

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION  
INTELLECTUELLE.

INTERNATIONAL INSTITUTE OF  
INTELLECTUAL CO-OPERATION.

1926

OBJET.

SUBJECT.

Dossier No.

File No.

B/X/29

Date

Lettre /  
Letter

Enregistrement /  
Registration

28.V.28

Dossiers connexes.  
Other relevant papers.

Statistiques intellectuelles  
en Finlande

B.X.29

Transmis à  
Referred to

Date

Transmis à  
Referred to

Date

Transmis à  
Referred to

Date

M. Mezzanin 22.11.27

Mlle Chester 22.11.27

Direction V 11.V.27

Archives 2.V.27

Mlle Chester 1.V.28

Direction 10.V.28

Mlle Chester 6.X.28

Direction 8.X.28

Archives

Mlle Peller 29.X.28

Mlle Chester 29.X.28

M. Castelli 22.11.29

M. Picht 7.XI.29

Direction 9.12.29

M. Castelli 19.12.29

Mme Doudkine 17.1.30

M. Lebrun 30.1.30

M. Doudkine 30.1.30

M. Castelli 17.III.30

Archives 17.IV.30

M. Doudkine 26.4.30

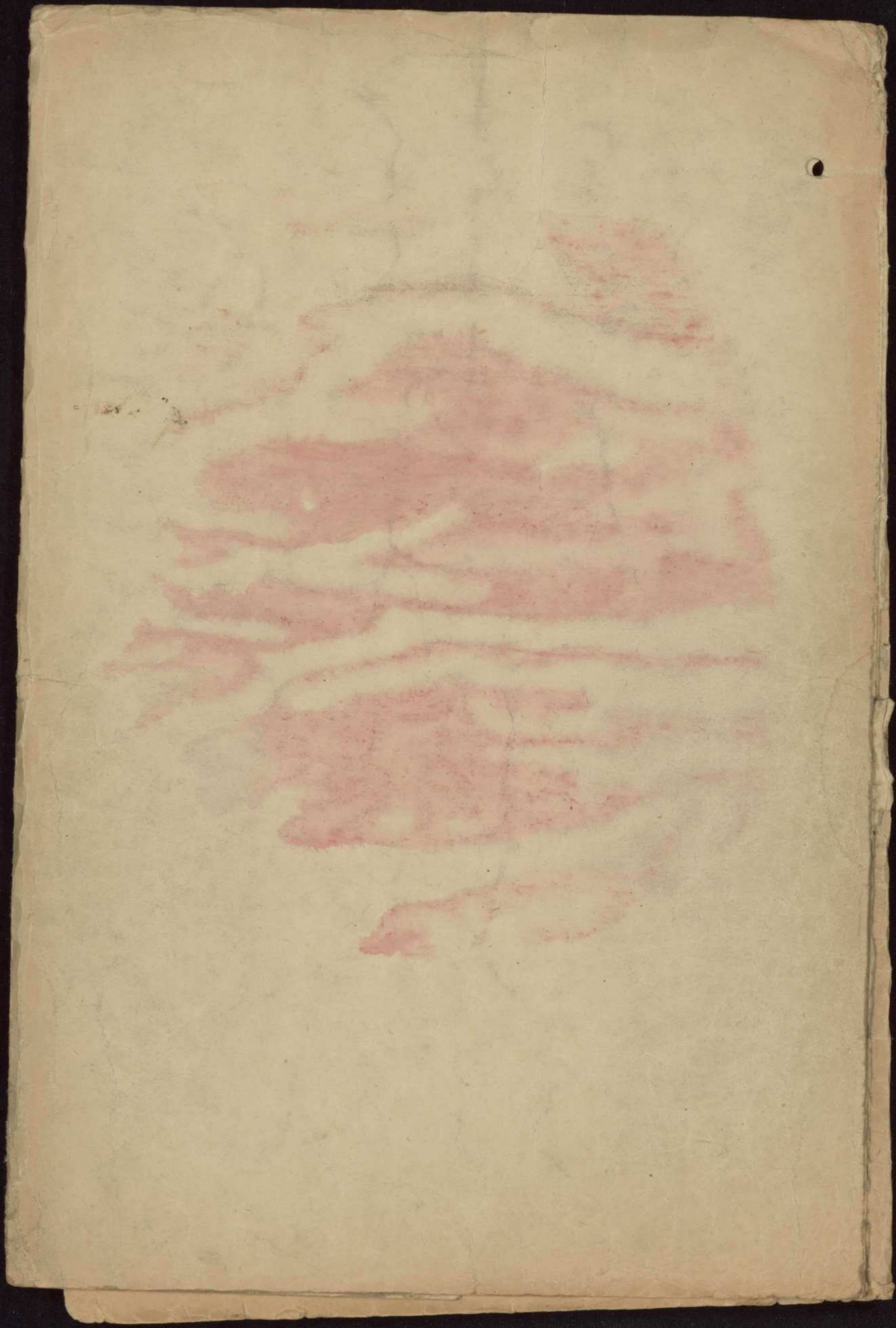
Archives 17.5.

M. Castelli 26.6.30

M. Castelli 7.7.30

M. Castelli 15.10.30







Année scolaire 1927 (semestre du printemps)

N° II

UNIVERSITES	THEOLOGIE							DROIT							MEDECINE							SCIENCES HIST. - PHILOLOG.							SCIENCES PHYSICO-MATHEMATIQUES						
	TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT.		ETR.	
	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F
Helsinki	160	145	15	145	15	-	-	921	829	92	829	92	-	-	579	427	152	427	152	-	-	940	386	554	384	553	2	1	686	442	244	442	244	-	-
Turku: 1) Univ. Suédoise	<del>38</del> 29	<del>27</del> 26	3	<del>27</del> 26	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<del>51</del> 48	<del>27</del> 26	<del>24</del> 22	<del>26</del> 23	1	1	21	16	5	16	5	-	-	
2) Univ. finnoise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<del>116</del> 108	<del>57</del> 42	<del>59</del> 81	<del>57</del> 59	-	-	<del>110</del> 147	<del>66</del> 96	<del>44</del> 57	66	44	-	-		
UNIVERSITES	SCIENCES AGRIC.-ECONOM.							ETABLISSEMENTS GYMNASIQUE, etc.							SCIENCES			POLITIQUES				TECHNOCHIMIE				TOTAL GENERAL									
	TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT.		ETR.	
	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F
Helsinki	304	245	59	244	59	1	-	56	19	37	18	37	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3646	2493	1153	<del>2483</del> 2483	1152	4	1	
Turku: 1) Univ. Suédoise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33	31	2	31	2	-	-	<del>42</del> 41	<del>42</del> 41	-	42	-	-	<del>177</del> 172	<del>143</del> 140	<del>34</del> 32	142	33	1	1	
2) Univ. Finnoise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<del>226</del> 302	<del>123</del> 164	<del>103</del> 138	123	103	-	-		







## Organisation des études. - Division par classes

(ETABLISSEMENTS DE L'ETAT)

année scolaire 1927/28

N° XVI

CLASSES OU ANNEES D'ETUDE	NOMBRE DES ELEVES AUX															
	LYCEES							ECOLEES ELEMENT.			LYCEES DE JEUNES FILLES		ECOLEES DE JEUNES FILLES		INSTITUTS D'ETUDES SUP.P. JEUNES FILLES	
	total		Dont					en		dont ayant re-doublé	en	dont ayant re-doublé	en	dont ayant re-doublé	FILLES en total	dont ayant re-doublé
	M	F	M	F	M	F	ayant redou- blé	M	F		total		total		total	
I	1732	271	289	—	1443	271	390	281	314	137	543	67	789	105	-	-
II	1762	276	269	—	1493	276	492	270	334	129	578	114	769	136	-	-
III	1717	287	242	—	1475	287	446	195	339	131	578	100	868	155	-	-
IV	1484	246	221	—	1263	246	348	169	289	93	520	86	847	153	-	-
V	1359	213	219	—	1140	213	331	180	243	62	453	75	644	138	-	-
VI	909	147	542	83	367	64	247	-	-	-	344	67	456	40	40	-
VII	780	130	437	83	343	47	242	-	-	-	244	58	-	-	47	-
VIII	618	74	351	36	267	38	<del>131</del> 551	-	-	-	214	31	-	-	43	-
IX	-	-	—	—	—	—	-	-	-	-	135	13	-	-	-	-



Aperçu statistique de l'état  
des établissem. d'instruction secon-  
daire en Finlande pendant l'année  
scolaire 1927-28.

32-37 et 51



CATÉGORIE D'ÉTABLISSEMENTS

AUXQUELS SE RÉFÈRENT

LES DONNÉES

NOMBRE DE VOLUMES

AU 31.XII.27

DE L'ÉTAT:

a) Lycées

b) Écoles élémentaires

c) Lycées de jeunes filles

d) Écoles de "

PRIVÉS

a) Écoles municipales

b) Lycées

c) Écoles élémentaires

d) Écoles de jeunes filles

37

13

6

16

6

44

28

5

281.158

27.881

29.356

30.363

12.002

34.287

11.705

3.608



Page 100

pendant l'année scolaire 1926-27



## FINLANDE

## ENSEIGNEMENT

## PRIMAIRE

Nombre des écoles et

et nombre des élèves

Année scolaire 1926/27

N° XXII

CATEGORIES D'ÉCOLES	Nombre des écoles						Nombre des élèves ( au 1er février 1927)											
	pour garçons		pour filles		mixtes		Total <i>(Toutes les écoles sont mixtes et avec ens. manuel)</i>	Par classes et par sexe				par âge				Elèves ayant obtenu le certificat d'études		
	avec	sans	avec	sans	avec	sans		I-II	III-IV	VI-VI	TOTAL		entre 7 et 9 ans	entre 9 et 13 ans	entre 13 et 15 ans	15 ans et au-dess.	M	F
A. I. Ecoles primaires des villes								11.817	14.165	10.667	19.024	17.625	9.568	21.958	4.593	530		5.075
II. Ecoles préparatoires							64	2.689	1.288	-	1.944	2.033	2.294 (1)	1.677		6		
B. I. Ecoles primaires supérieures des communes rurales							4670	<del>120.325</del> <del>111.377</del>	<del>98.728</del> <del>84.554</del>	-	<b>111.473</b>	<b>107.580</b>	1.193	167.542	50.318		22.395	23.275
II. Ecoles primaires élémentaires fixes							2495	60.855	-	-	31.806	29.049	41.261	19.355	239		-	-
dont avec cours de 36 semaines							1691	45.460	-	-	23.729	21.731	30.198	15.115	147		-	-
" " " " 18 "							804	15.395	-	-	8.077	7.318	11.063	4.240	92		-	-
III. Ecoles primaires élémentaires ambulatoires							133	4.266	-	-	2.286	1.980	2.998	1.249	19		-	-
IV. Ecoles primaires élémentaires à cours réduits (12 semaines)							453	5.171	-	-	2.625	2.546	3.759	1.388	24		-	-
C. I. Ecoles annexes aux séminaires d'instituteurs																		
	(Voir Tableau XIX)																	

(1) y compris 179 au-dessus de 7 ans



RECEIVED  
JAN 10 1968

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON, D.C.

OFFICE OF THE SECRETARY  
WASHINGTON, D.C.

MEMORANDUM FOR THE SECRETARY  
SUBJECT: [Illegible]

[Illegible text follows]



## FINLANDE

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

Nombre des maîtres

Situation au 1er février 1927

N° XXIII

Année scolaire 1926/27

CATEGORIES D'ECOLES	Nombre de directeurs d'écoles	Nombre d'instituteurs proprement dits										autres maîtres (chant, gymn. tra- vaux manuels, etc.)			
		avec certificat du séminaire		Autres		Sans certificat de compétence		M		F		To- tal	M	F	Total
		I-II	III-VI	I-II	III-VI	I-II	III-VI	I-II	III-VI	I-II	III-VI				
A.  I. Ecoles primaires des villes  II. Ecoles prépara- toires	   <b>64</b>	271	650	127	122	23	4	-	330	421	446	1197	77	61	138
								<del>5</del> 4		<del>428</del> 218		<b>222</b>	-	-	-



## pendant l'année scolaire 1926-27

Année scolaire 1926/27

N° XXIII bis

CATEGORIES D'ECOLLES	Nombre de directeurs d'écoles	Nombre d'instituteurs proprement dits				Total	M	F
		Ordinaires	A l'essai	Provisoires avec certificat	Provisoires sans certificat			
B.								
I. Ecoles primaires supérieures des communes rurales	4670 <sup>x)</sup>					6624 <sup>x)</sup> <del>1489</del>		
II. Ecoles primaires élémentaires fixes:	2041	1077	896	297	40	2310		
dont avec cours de 36 semaines	1253	1015	656	184	35	1890		
" " " " 18 "	788	62	240	113	5	420		
III. Ecoles primaires élémentaires ambulatoires	334							
	116	41	70	19	3	133	15	2 428
IV. Ecoles primaires élémentaires à cours réduits (12 semaines)	387 <sup>xx)</sup>					453 <sup>xv)</sup>		
C.								
I. Ecoles annexes aux séminaires d'instituteurs (voir Tableau N° XIX)								

x) Dont 453 en même temps directeurs instituteurs des écoles primaires élémentaires à cours réduits.

xx) En même temps directeurs instituteurs des écoles primaires supérieures.



pp. 17, 53, 108

Statistique de l'enseignement  
primaire en Finlande  
pendant l'année scolaire 26-27

N°	Description	Total	Enseignants	Enseignants avec certificat	Enseignants sans certificat	Total	Enseignants	Enseignants avec certificat	Enseignants sans certificat	Total
I.	Écoles primaires élémentaires	4070	1077	898	179	1077	898	179	179	1077
II.	Écoles primaires élémentaires fixes :	1041	1018	898	120	1018	898	120	120	1018
III.	Écoles primaires élémentaires dont avec cours de 2e année	1041	1018	898	120	1018	898	120	120	1018
IV.	Écoles primaires élémentaires à cours réduits (1.5 années)	387	116	78	38	116	78	38	38	116
V.	Écoles annexes aux séminaires d'instituteurs	(voir Tableau N° XII)								

VOIX DE L'UNION

D.—ENSEIGNEMENT PRIMAIRE OU ÉLÉMENTAIRE

Matériel des écoles primaires, examens sanitaires, examens psychologiques.

No. XXV.

Année scolaire 1926-27

Ecoles	Ecoles où existe une bibliothèque.			Nombre d. volumes p.l. élèves au 31.12. 26	Ecoles où existe un matériel de démonstration scientifique.			Ecoles où existe un outillage pour travail manuel.			Examens sanitaires.				Examens psychologiques.				
	Nombre des écoles.	Nombre des élèves.			Nombre des écoles.	Nombre des élèves.		Nombre des écoles.	Nombre des élèves.		Nombre des écoles où ces examens sont pratiqués		Nombre des élèves.		Nombre des écoles où ces examens sont pratiqués			Nombre des élèves de ces écoles.	
		M.	F.			M.	F.		M.	F.	à l'entrée seulement.	périodiquement.	M.	F.	à l'entrée seulement.	périodiquement.	à la sortie en vue de l'orientation professionnelle.	M.	F.
1. des villes				34.661															

1. des villes

2. des comm. rur.

(au 31.12. 27:)  
395.476



TABEAU N° XXV

Page 23

Statistique de l'enseignement

primaire en Finlande

pendant l'année scolaire 1926-27

Evénement

Evénement

33

193.98

(193.98)

193

193.98

FINLANDE

ECOLEES PRIMAIRES SPECIALES

Année scolaire 1926/27

N° XXVI

ECOLEES	Nombre d'é- coles	Nombre d'élèves		Nombre des maîtres		Dépenses ou subventions de l'Etat  (en Marks)
		M	F	M	F	
A. SPECIALES POUR ANORMAUX:						
a) de sourds-muets	7	281	242	33	51	4.551.628
b) d'aveugles	2	56	42	12	15	1.310.357
c) d'idiots	1	97	25	3	10	1.650.300
B. AUTRES(des villes)						
a) Ecoles d'enfants) moralement ) abandonnés )		313	167	6	34	
b) Maisons communales) d'éducation )		297	53	15	9	



TABLEAU XXVI

Annuaire 1927

pp. 194-195 et

Statistique écoles primaires

p.21

TABLEAU XXIX

Pp. 22-23

Statistique de l'Enseignement  
primaire en Finlande  
pendant l'année scolaire 1926-27

Écoles primaires  
situation

Finlandaise (ou suédoise)  
des villages - 1926

Investissements en sommes & en choses les données:		
en argent	...	888.888.888
en nature	...	888.888.888
Investissements de l'État	...	888.888.888
Finances affectées aux élèves	...	888.888.888
Restes divers	...	888.888.888
Total des restes et dépenses		...
Revenus extraordinaires		...
Revenus de la vente des biens	...	...
Revenus de la vente des objets	...	...
Revenus divers	...	...
Total des revenus extraordinaires		...
TOTAL		...

Investissements en sommes & en choses les données:		
en argent	...	888.888.888
en nature	...	888.888.888
Investissements de l'État	...	888.888.888
Finances affectées aux élèves	...	888.888.888
Restes divers	...	888.888.888
Total des restes et dépenses		...
Revenus extraordinaires		...
Revenus de la vente des biens	...	...
Revenus de la vente des objets	...	...
Revenus divers	...	...
Total des revenus extraordinaires		...
TOTAL		...



F I N L A N D E

D. ENSEIGNEMENT PRIMAIRE OU ELEMENTAIRE

Enseignement post scolaire

Année scolaire 1926/27

N° XXXI

COURS	Cours complémentaires de l'enseignement primaire						Cours d'apprentissage ou cours spécialisés					
	Nombre des cours		Nombre des maîtres		Nombre des élèves		Nombre des certificats ou diplômes délivrés	Objet...		Objet...		
								Nombre d'audit.		Nombre d'audit.		
	le jour	le soir	M	F	M	F		M	F	M		F
I. <u>des écoles primaires des villes:</u>												
a) cours supplémentaires			66	102	717	1378						
b) Ecoles du soir, écoles ) attachées à une usine )			9	15	73	75						
II. <u>des Ecoles des communes rurales:</u>												
a) cours complémentaires	1684				12446 (1)	14334 (1)						

(1) au 1er février 1927

l'année scolaire 1926/27 :



## FINLANDE

VAXI. HÄRNÄS

## ENSEIGNEMENT AGRICOLE ELEMENTAIRE OU MOYEN

N° XXXV

Année scolaire 1926 - 27

Catégories de d'écoles	Nombre des écoles	Nombre d'années d'études	Nombre des maîtres (au 1er février 1927)										Nombre des élèves (au 1er février 1927)					
			ordi- naires		à l'essai		pro- vi- soires		ad- jointes		Total		en Total		in- ternes		ayant re- çu une rétribu- tion de l'Etat	
			M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Ecoles supérieures ) populaires, écoles ) d'agriculteurs et ) de ménagères	54		77	107	42	45	19	13	45	23	183	188	777	2061	522	1488	204	624

TABLEAU XXXV

pp. 160-165

Statistique de l'enseignement  
primaire en Finlande  
pendant l'année scolaire

1926-27

( écoles  
populaires, écoles  
d'agriculture et  
de mines )

NOMBRE DES ÉLÈVES	NOMBRE DES MAÎTRES	NOMBRE DES ÉLÈVES									
		NOMBRE DES ÉLÈVES					NOMBRE DES MAÎTRES				
Total	Total	Total					Total				
		Total					Total				
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
410	202	198	230	1302	177	188	188	25	1245	25	1245



pendant l'année scolaire 1926-27



Année scolaire 1926/27

N° XXXVII

CATEGORIES D'ETABLIS- SEMENTS	Nom- bre d'an- nées d'é- tudes	Nombre des professeurs										Nombre des élèves								Nombre des certi- ficats et diplô- mes ob- tenus en fin d'é- tudes	au- di- teurs		Finances d'études  Total annuel des dépenses (en marks)	
		Ti- tu- laires		Char- gés de cours		Au- tres		Assis- tants		To- tal		To- tal		Dont										
														Nat.		Etr.		Bour- siers						
		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F					
I. ECOLE POLY- TECHNIQUE	4-5	28	-	-	-	32	-	27	-	87	-	689	16						5	-	93	11	-	4.877.264
2. ACADEMIE DE COMMERCE:																								
a) Finnoise	2	5	-	2	-	9	2	-	-	16	2	138	16	137	16	1	-	15	55	2	-	128.300	703.800	
b) Suédoise	2	5	-	6	2	-	-	-	-	11	2	58	8					14	31	-	-	122.200	474.000	



TABLEAU. N° XXXVII

Annuaire 1927

pp. 200-201

## FINLANDE

## EDITION ET LIBRAIRIE

Année 1926

N° LVII

CATEGORIES DE MATIERES	TOTAL	Nombre des publications périodiques paraissant														Nombre de périodiques imprimées			
		par semaine							par mois		par année					en finnois	en suédois	en finnois & suédois	autres langues
		7 fois	6 fois	5 fois	4 fois	3 fois	2 fois	1 fois	2-4 fois	de moins de 1 à 2	9 à 11 fois	7 - 8 fois	5 - 6 fois	3 - 4 fois	indéterminée				
	516	8	31	-	1	55	17	87	64	153	39	11	24	25	1	370	91	50	5



## TABLEAU N° LVII

Annuaire 1927

page 292

Année scolaire 1927 (semestre du printemps)

N° III

FACULTES OU SECTIONS	Nombre de facultés d' universités	Professeurs titulaires							Chargés de Cours							Autres							Assistants							Total		
		TOTAL			NAT.		ETR.		TOTAL			NAT		ETR		TOTAL			NAT		ETR		TOTAL			NAT		ETR				
		Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F	M	F	M	F	Total	M	F
Théologie	2	7	7	-	6	-	1	-	6	6	-	6	-	-	-	4	4	-	4	-	-	-	1	1	-	1	-	-	-	18	18	-
Droit	1	10	10	-	10	-	-	-	6	6	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	16	-	
Médecine	1	20	20	-	20	-	-	-	41	39	2	39	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	61	59	2	
Hist. philologie	3	53	53	-	53	-	-	-	53	52	1	49	1	3	-	9	9	-	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	115	114	1	
Physico-mathém.	3	30	30	-	30	-	-	-	23	23	-	23	-	-	-	4	4	-	4	-	-	-	7	7	-	7	-	-	64	64	-	
Agric.-économie	1	9	9	-	9	-	-	-	10	10	-	10	-	-	-	11	11	-	11	-	-	-	4	4	-	4	-	-	34	34	-	
Sciences polit.	1	2	2	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-		
Technochimie	1	2	2	-	2	-	-	-	2	2	-	1	-	1	-	2	2	-	2	-	-	-	3	3	-	3	-	-	9	9	-	
Etabliss. de gymnastique, etc.	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13	10	3	10	3	-	-	-	-	-	-	-	13	10	3		
Hors des sections	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-		
Total	14	133	133	-	131	-	2	-	141	138	3	134	3	4	-	46	43	3	43	3	-	-	15	15	-	15	-	-	335	329	6	





Nombre élèves suivant la nationalité; suivant qu'ils sont externes ou internes, boursiers ou non. - Diplômes. - Professeurs.

Année scolaire 1927/28

N° XV

CATEGORIE  D'ETABLISSEMENTS	Nombre d'établissements	Nombre des élèves								Dipl. de fin d'ét. (Baccalauréat) Print. aut. 1928		Nombre des professeurs							
		M	F	Dont						Can- di- dats	dont reçus	Titu- laires		Extra- ordinaires		Adjointes		Total	
				Etr.		Intern.		Bours.				M	F	M	F	M	F	M	F
				M	F	M	F	M	F										
I. DE L'ETAT:																			
a) Lycées	37	10.361	1.644	10.361	1.644	—	—	1351	834	642	336	56	78	54	125	73	539	183	
b) Ecoles élément.	14	1.095	1.519	1.095	1.519	—	—	170	—	—	49	48	21	19	18	20	88	87	
c) Lycées de jeunes filles	6	—	3.609	—	3.609	—	—	—	159	154	129	31	47	4	11	15	81	50	139
d) Ecoles de jeunes filles	16	—	4.373	—	4.373	—	—	—	226	—	—	26	90	7	28	25	88	58	206
e) Instit. d'études supér. p. j. filles	2	—	130	—	130	—	—	—	—	23	21	—	—	—	—	—	—	9	20
II. PRIVES:																			
a) Ecoles municipales	6	821	978	821	978	—	—	173	95	76	29	22	4	3	23	14	56	39	
b) Lycées	50	6.142	7.673	6.142	7.673	—	—	557	970	742	208	255	26	28	169	155	403	438	
c) Ecoles élémentaires	57	2.514	3.557	2.514	3.557	—	—	98	—	—	74	132	15	37	93	81	182	250	
d) " de j. filles	8	—	1.580	—	1.580	—	—	—	63	44	32	13	59	2	5	18	40	33	104
e) Classes privées & commun. d'études Sup., dont:																			
1) desservant les écoles élément. d'Etat	12	302	290	302	290	—	—										73	53	
2) desserv. les écoles de jeunes filles	6	—	281	—	281	—	—										31	40	
3) autres	2	53	112	53	112	—	84										16	12	
f) Ecoles secondaires privées avec l. langue d'enseignem. étrangère	5	238	266	238	266	—	—										48	31	







Année scolaire 1927/28

CLASSES	N O M B R E     D E S     E L E V E S     A U X																			
	Ecoles municipales			Lycées			Ecoles élémentaires			Ecoles de j. filles		Classes priv.& comm.d'étud.sup.						Ec.second.priv avec langage d'ens. étrang.		
	M	F	dont avant re-dou-blé	M	F	dont avant re-dou-blé	M	F	dont avant re-dou-blé	F	dont ay. re-dou-blé	M	F	dont ay. re-dou-blé	F	dont ay. re-dou-blé	autres		M	F
I <sup>x</sup>	-	-	-	153	149	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
II	134	172	38	988	1215	340	661	847	224	219	15	-	-	-	-	-	-	-	24	38
III	144	167	62	1002	1161	423	635	822	287	233	38	-	-	-	-	-	-	-	26	29
IV	135	156	49	908	1234	421	575	814	260	235	32	-	-	-	-	-	-	-	29	38
V	140	142	46	856	1127	348	387	587	184	244	31	-	-	-	-	-	-	-	41	40
VI	96	157	30	719	1073	359	256	487	81	209	31	-	-	-	-	-	-	-	41	47
VII	66	78	27	635	700	346	-	-	-	206	26	125	113	-	118	-	23	54	32	36
VIII	68	62	39	507	582	294	-	-	-	101	18	94	100	-	100	-	19	53	30	21
IX	38	44	13	374	432	130	-	-	-	99	26	83	77	-	63	-	11	5	15	17
X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	821	978	304	6142	7673	2673	2514	3557	1036	1580	220	302	290	-	281	-	53	112	238	266

x/ Classe préparatoire.



## pendant l'année scol. 27-28

Tableau N° XVI ter

Pages 45-49 et 108-115 de l'A-  
perçu statistique de l'état  
des établissements d'instru-  
ction secondaire en Finlande  
pendant l'année scolaire

1927-28

101.195

100.000

100.000

100.000

101.195

100.000

100.000

100.000

101.195

100.000

100.000

100.000

101.195

100.000

100.000

100.000

101.195

100.000

100.000

100.000



Année scolaire 1927/28

CATEGORIES  D'ETABLIS- SEMENTS	RECETTES					DEPENSES											
	Recettes Extraord. suivant leur nature	Recettes ordinaires			Recettes diverses	Loyers	Dépenses extraordinaires				Dépenses ordinaires						
		Recettes provenant des:		Sommes af- fectées à des bourses, prix, etc. (rentes, donations, etc.)			Bâtiments et matériel	Dépenses de personnel	Autres dé- penses	Entretien d. bâtim. ments & du maté- riel	Traitements d. pro- fess. & surveill.			Personn. adm. & SuB.		Dépenses pour les bourses accor- dées	Autres dépenses (chauff. éclairage, etc.)
		rétribut. scolaires	subvent. des pouvoirs publics								Traitements fixes	Suppléments	Rétribut. accessoires	Traitements fixes	Indemnités		
I. DE L'ETAT:																	
Lycées	—	3.039.600		486.057.83	121.485.99	590.250.-	1.714.676.85	—	—	—	27.062.285.45					203.516.78	433526424
Ecoles élémentaires)	—	648.440		27.136.27	22.732.91	32.550.-	538.780.-	—	—	—	5.060.669.96					16.161.84	95925005
Lycées de jeunes filles)	—	892.400		69.519.50	15.258.45	-	818.703.40	—	—	—	6.111.978.49					15.679.65	101613220
Ecoles de j. filles )	—	972.000		61.295.30	75.545.45	19.236.-	646.986.43	—	—	—	7.450.183.38					24.817.10	182344155
Institutions) d'ét. supér. ) p. j. filles )	—	29.000													142.332.42		







N° XVIII bis																		
CATEGORIE D'ETABLIS- SEMENTS	RECETTES						DEPENSES											
	Recettes extra- ordin. suivant leur nature	Recettes ordinaires					Dépenses extraordinaires				Dépenses ordinaires							
		Recettes provenant des:		Subventions communales	Fonds et sommes affectés à des bourses, prix, etc. (rentes, dona- tions, etc.)	Recettes divers	Loyers	Bâtiments et matériel	Dépenses de personnel	Autres dépenses	Entretien des bâtimnts et du matériel	Traitements des prof. & surveill.			Personnel ad- ministratif et subalternes		Dépenses pour les bourses	Autres dépenses (chauffage, éclairage, etc.)
		rétribut. scolaires	subventions de l'Etat									Traitements fixes	suppléments	Rétributions accessoires	Traitements fixes	indemnités		
2. PRIVES:																		
Ecoles ) municipales)	549.791.25	2.628.340.03	1.156.854.44	72.499.33	4.177.50	—	59.891.15	—	—	—	3.097.551.31				19.539.35	537.079.78		
Lycées	9.203.355.50	20.346.938.38	798.050.-	228.734.93	1.170.394.01	1.302.880.-	1.990.763.59	—	—	—	23.957.769.72				96.680.05	3.840.982.-		
Ecoles ) élémentaires)	3.071.996.49	9.282.832.35	658.074.55	503.126.37	1.888.724.29	638.620.23	1.097.912.92	—	—	—	10.308.780.47				12.145.85	2.474.466.52		
Ecoles de ) j. filles )	980.402.50	2.828.389.40	90.000.-	21.262.75	289.330.49	530.821.66	77.881.26	—	—	—	2.941.871.15				7.796.25	495.113.50		
Classes privées & commun. d'études																		
1) dess. les éc.) élém. d'Etat)	262.995.-	1.484.000.-													2.098.036.-			
2) dess. les éc.) d. j. filles )	123.675.-	767.720.-													898.481.50			
3) autres	132.980.-	328.000.-													760.100.80			
Ecoles second. ) privées avec 1 ) langue d'ens. ) étrangère )	360.954.50	85.231.-			1.163.007.37										1.720.654.82			



de l'Aperçu statisti-

que de l'état des établisse-

ment: d'instruction Secondai

Finland

pendant l'année scolaire 27-28



FINLANDE

Année scolaire 1926/27

SEMINAIRES D'INSTITUTEURS ET D'INSTITUTRICES  
(au 1er février 1927)

ECOLES ANNEXES

SEMI- NAIRES	Nombre des écoles	Nombre des élèves par classes et par sexe														dout:		boursiers	Nombre des professeurs						Nombre des élèves par classe & par sexe					Elèves ayant obt. leur cert. d'études	Nombre des maîtres			
		I		II		III		IV		V		TOTAL		ordi- naires	extra- ordin.				Total		I	III	V	TOTAL		des écoles	de traw manuels							
		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	Tot- tal	In- ter- nes				ex- ter- nes	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F					
		II	IV	VI	M	F	II	IV	VI	M	F	II	IV	VI	M				F	II	IV	VI	M	F	M	F	M	F	M		F			
<u>SUPERIEURS</u>	8	190	198	175	236	142	244	126	127	94	148	727	953	1680	240	1440	94	62	29	11	10	73	39	407	520	461	624	764	227	17	37	15	2	
<u>ELEMENTAIRES</u>	4	-	167	-	176	-	-	-	-	-	-	-	343	343	-	343	-	2	2	9	12	11	14	269	-	-	150	119	135	-	-	-	-	



Situation Financière (en Marks)  
Ecoles primaires des villes - 1926

## RECETTES

Recettes ordinaires

Subventions ou sommes à la charge des Communes:

en argent	...	48.883.868
-----------	-----	------------

en nature	...	676.587
-----------	-----	---------

Subventions de l'Etat	...	...	18.386.558
-----------------------	-----	-----	------------

Finances scolaires des élèves	...	...	1.174.043
-------------------------------	-----	-----	-----------

Recettes diverses	...	...	667.668
-------------------	-----	-----	---------

Total des recettes ordinaires	...	...	...
-------------------------------	-----	-----	-----

Recettes extraordinaires

Subventions des pouvoirs publics	...	...	—
----------------------------------	-----	-----	---

Dons et legs	...	...	—
--------------	-----	-----	---

Recettes diverses	...	...	—
-------------------	-----	-----	---

Total des recettes extraordinaires	...	...	...
------------------------------------	-----	-----	-----

TOTAL GENERAL DES RECETTES	69.788.724
----------------------------	------------

## DEPENSES

Dépenses ordinaires

Entretien des bâtiments et du matériel, etc.:

Chauffage	...	3.335.694
-----------	-----	-----------

Loyer	...	1.600.481
-------	-----	-----------

Réparations	...	2.359.028
-------------	-----	-----------

Matériel, bibliothèque	...	1.960.222
------------------------	-----	-----------

Traitements du personnel

Maîtres et professeurs:

Traitements fixes	...	46.474.034
Suppléments		
Rétributions occasionnelles		

Personnel administratif et subalterne;

Traitements fixes	...	4.772.291
Suppléments		
Rétributions occasionnelles		

Total des dépenses pour le personnel	...
--------------------------------------	-----

Dépenses pour les bourses, etc.	...	5.435.994
---------------------------------	-----	-----------

Autres dépenses	...	3.850.980
-----------------	-----	-----------

TOTAL GENERAL DES DEPENSES	69.788.724
----------------------------	------------



## FINLANDE

## D. ENSEIGNEMENT AGRICOLE

## ELEMENTAIRE

N° XXXV bis

Situation Financière (en marks)

## RECETTES

Recettes ordinaires

Subventions ou sommes à la charge de l'Etat	...	...	7.196.787
Subventions de propriétaires et des communes	...	...	1.264.320
Propriété foncière et bâtiments	...	...	1.010.763
Recettes diverses	...	...	5.142.132
Rétributions scolaires	...	...	499.448
Nourriture	...	...	1.719.794

Recettes extraordinaires

Subventions des pouvoirs publics	...	...	—
Dons et legs	...	...	—
Recettes diverses	...	...	—

Total des recettes extraordinaires

TOTAL GENERAL DES RECETTES

16.833.244

## DEPENSES

1) BATIMENTS, MATERIEL ETC.	(Bâtiments, chauffage, éclairage)	4.723.797
	(Loyer)	156.943
	(Mobilier scolaire et matériel d'enseignement)	563.899
	(Propriété foncière)	385.378
2) NOURRITURE ET BATTERIE DE CUISINE	...	1.645.820
3) TRAITEMENTS DES MAITRES	...	5.192.429
4) DEPENSES POUR LES BOURSES	...	606.989
5) AUTRES DEPENSES	...	3.557.989

TOTAL GENERAL DES DEPENSES

16.833.244



~~25.528~~ { ~~W. Pichet~~ ~~6.8.30~~  
~~C. 10.7~~

~~25.550~~ { ~~W. Pichet~~ ~~7.1.30~~  
~~C. 11.1~~

~~M. Micheli 5.11.30~~

~~Copiedu~~  
~~26.837~~ } ~~M. Lowinson 5.11.30~~  
~~A. III. 5~~

~~26.955~~ } ~~M. Weiss 13.11.30~~  
~~E. V. 4~~ } ~~Direction 24.81.30~~

~~27.110~~ } ~~M. de Vos 24.11.30~~  
~~DD II 4<sup>e</sup>~~ } ~~17. 7. 30~~

~~27.153~~ } ~~M. Castelli 25.11.30~~  
~~B. X. 29~~



29.557

#X.14

M. Jaker ✓

4.4.30

24.466

M. de Riet ✓

20.5.30

Direction ✓

14-4-30

H. VII.9

Direction ✓

23.5.30

Archives

24

C. II.1

23.403

E. Cote

31.11.30

C. IV.1

24.394

M. de Riet

17.5.30

14.11.30

Cote du

M. de Riet

19.5.30

Archives

4.4.30

24.420

A. III.4

C. III.9

23.032

M. de Riet ✓

12.11.30

24.248

M. de Riet ✓

10.5.30

Archives

24.2.30

6.11.30

Direction ✓

14.5.30

M. de Riet

25.3.30

M. de Riet

16.5.30

Archives

16.5.30

C. XV.1

24.186

M. de Riet

9.5.30

Archives

9.5.30

M. de Riet

23.4.30

A. VII.7

23.860

M. de Riet

23.4.30

10.3.30

M. de Riet

10.11.30

M. de Riet

A. V.7

22.914

Cote du

#X.70

A. A. 789

M. de Riet

3.11.30

Archives

28.11.30

Direction ✓

2.11.30

#X.241

A. A. 677

M. de Riet

16.11.30

D. I. 10

23.796

N. de Riet

16.4.30

Archives

17.11.30

Direction ✓

17.11.30



24.521 } M. Lebrun 24.5.30  
 A.V.3 } M<sup>me</sup> Lachet 24.5.30  
 M. Lebrun 25.5  
 M. Belinier 26/5  
 Direction = 30.5.30  
 Archives 2.6

25.071 } M<sup>lle</sup> Pellet 27.6.30  
 H.V.66 } Direction = 1.7.30  
 Archives - 1.  
 25.158 } M. Weiss 3.7.30  
 G.V.7 } Direction 4.8.30

Copie du } M. Levinson 2.6.30  
 24.672 }  
 A.I.108 }

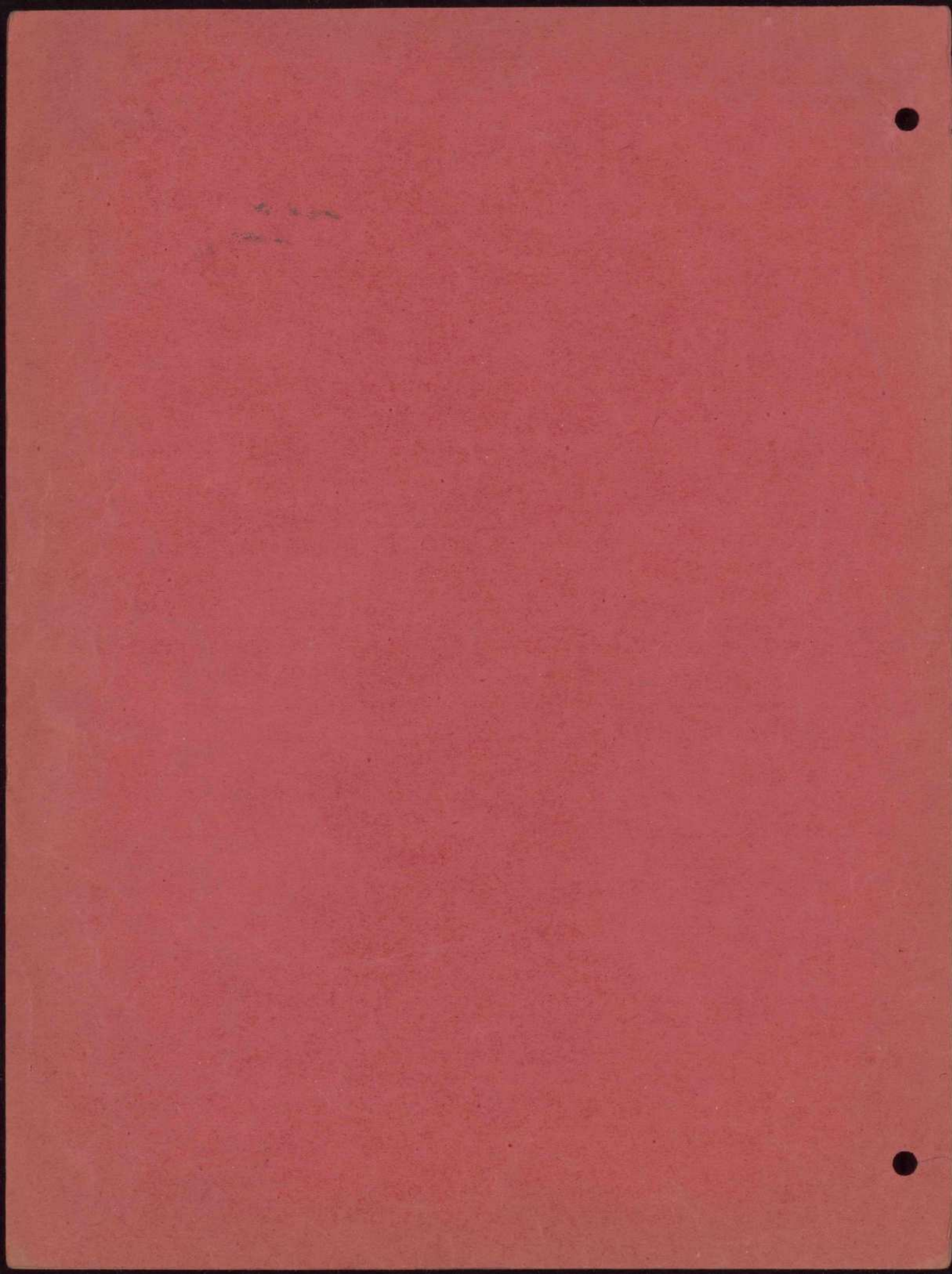
24.714 } M<sup>me</sup> Talbot 5.6.30  
 D.VIII.31 }

Copie du } M. Levinson 7.6.30  
 24.765 }  
 A.I.22 }

24.775 } M. Fountoulidis 10.6.30  
 G.XXIII.17 } Direction 30-6-30  
 Archives 21

Copies des N<sup>os</sup> } M<sup>lle</sup> F. Coste 24.6.30  
 24.992 (A.VII.19)  
 25.002 (A.VII.19)  
 24.994 (A.VII.19)  
 24.993 (A.VII.19)  
 24.982 (A.VII.19)





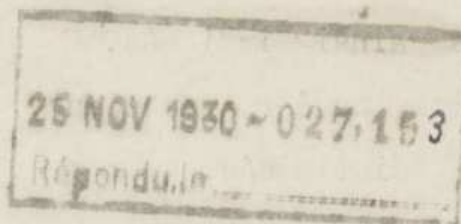


Commission Nationale Finlandaise  
de  
Coopération Intellectuelle

B. X. 29  
copie A. III. 29  
A. V. 3

Helsinki, 13. 11. 1930.

Helsingfors,



Monsieur,

Me référant à votre lettre du 4 courant, sub N:o B. X. 29, j'ai l'honneur de vous informer que la législation <sup>en Finlande</sup> qui régit l'enseignement/ est composée de très nombreuses lois, décret-lois, arrêtés etc, dont la plupart ont encore été modifiés et amendés à différentes reprises. Tous <sup>te</sup> ces lois etc. ne contiennent pas, d'autre part, de définitions précises des différents termes employés. Chaque essai de définition des termes exigerait, dans ces conditions, naturellement <sup>des</sup> études très vastes et approfondies, ce qui dépasse les possibilités de la Commission nationale finlandaise de coopération intellectuelle. Or, je pense que vous pouvez trouver tous les renseignements essentiels dans la brochure "Finnlands Schulwesen", que je vous envoie, ci-jointe. Mais, s'il vous reste encore après cela des points spéciaux à éclaircir, je vous prie de les bien préciser, et alors je tâcherais de vous procurer,

V. Castelli

Monsieur V. Castelli,  
Institut International de Coopération Intellectuelle,  
2, Rue de Montpensier,

Indexé A : Paris (1:er)  
France.

Wallensköld  
C.N. finlandaise  
statistiques  
intellectuelles

Famille A. 11 envoyé à M<sup>re</sup> Riad ff



au fur et à mesure du possible, les renseignements complémentaires ainsi indiqués.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération très distinguée.

*A. Wallenstål*

ULKOASIAINMINISTERIÖ

Painotuok  
(käsikirja.)

Monsieur V. Castelli,

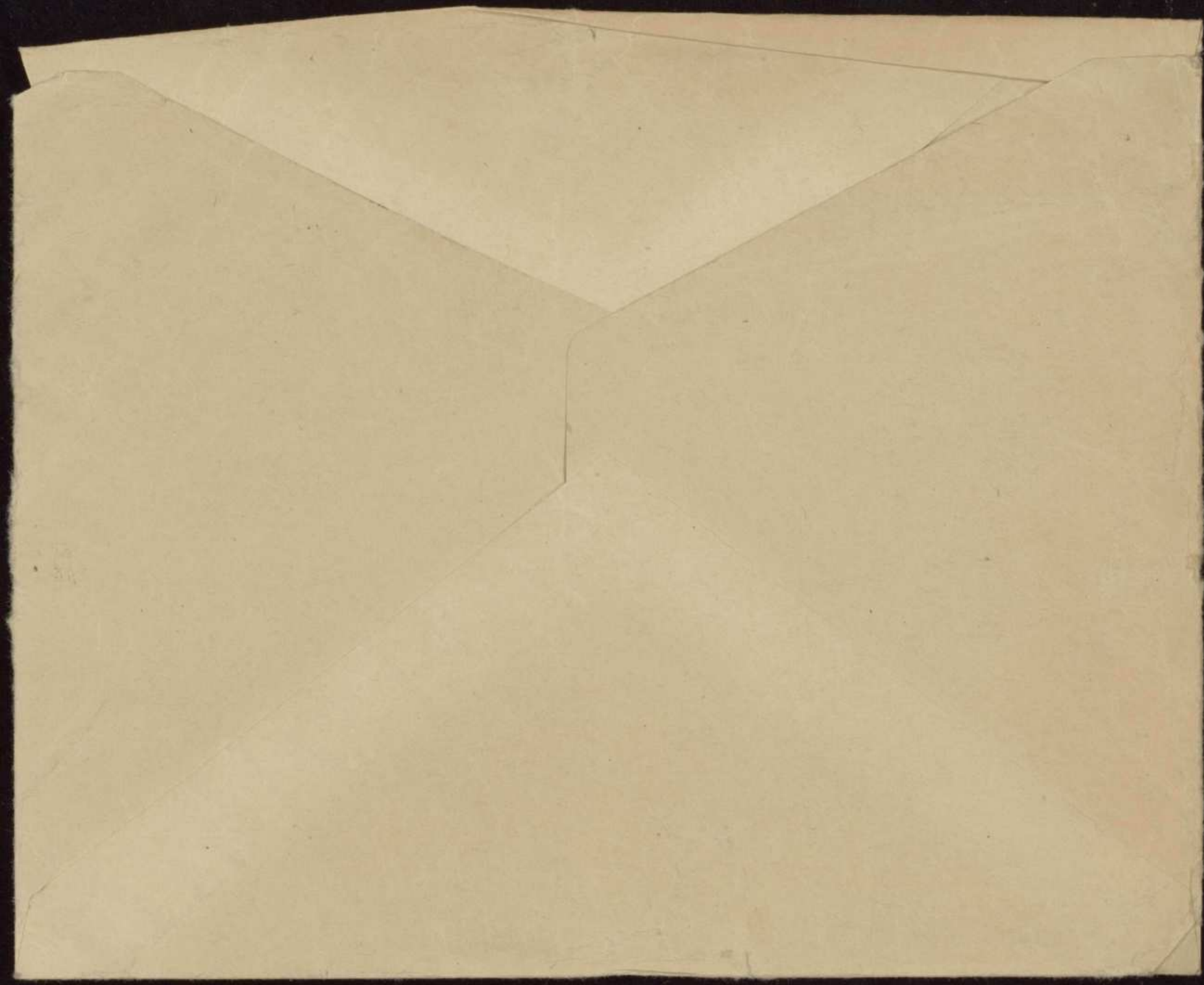
Institut International  
de Coopération Intellectuelle  
2, Rue de Montpénisien  
Paris

A d. B. X. 29.

Vapaakirje N:o

France





FINLANDE

année scolaire 1926/27

SEMINAIRES D'INSTITUTEURS ET D'INSTITUTRICES  
(au 1er février 1927)

ECOLES ANNEXES

SEMI- NAIRES	Nombre des écoles	Nombre des élèves par classes et par sexe															boursiers	Nombre des professeurs						Nombre des élèves par classe & par sexe					Elèves ayant obt. leur cert. d'études	Nombre des maîtres			
		I		II		III		IV		V		TOTAL		dont:		ordi- naires		extra- ordin.		Total		I	III	V	TOTAL		des écoles			de trav. manuels			
		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	To- tal	In- ter- nes	ex- ter- nes		M	F	M	F	M	F	-	-	-	M	F		M	F		
																										II	IV	VI					
<u>SUPERIEURS</u>	2	190	198	175	236	142	244	126	127	94	148	727	953	1680	240	1440	94	62	29	11	10	73	39	407	520	461	624	764	227	17	37	15	2
<u>ELEMENTAIRES</u>	4	-	167	-	176	-	-	-	-	-	-	-	343	343	-	343	-	2	2	9	12	11	14	269	-	-	150	119	135	-	-	-	-



11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111

11111111



Situation

financière (en marks)

N° XVIII

Année scolaire 1927/28

RECETTES						DEPENSES											
Recettes ordinaires						Dépenses extraordinaires				Dépenses ordinaires							
TEGORIES	Recettes Extraord. suivant leur nature	Recettes provenant des:		Sommes affectées à des bourses, prix, etc. (rentes, donations, etc.)	Recettes diverses	Loyers	Bâtiments et matériel	Dépenses de personnel	Autres dépenses	Entretien d. bât. ments & du matér.	Traitements d. pro-fess. & surveill.		Personn. adm. & Sub.		Dépenses pour les bourses accordées	Autres dépenses (chauff. éclairage, etc.)	
ETABLIS-MENTS		rétribut. scolaires	subvent. des pouvoirs publics								Traitement fixes	Suppléments	Rétribut. accessoires	Traitement fixes			Indemnités
. DE L'ETAT:																	
Lycées	—	3.039.600		486.057.83	121.485.99	590.250.-	1.714.676.85	—	—	—	27.062.185.45				203.516.78	433526424	
Ecoles élémentaires)	—	648.440		27.136.27	22.732.91	32.550.-	538.780.-	—	—	—	5.060.669.96				16.161.84	95925005	
Lycées de jeunes filles)	—	892.400		69.519.50	15.258.45	—	818.703.40	—	—	—	6.111.978.49				15.679.65	101613220	
Ecoles de j. filles)	—	972.000		61.295.30	75.545.45	19.236.-	646.986.43	—	—	—	7.450.183.38				24.817.10	182344155	
Institutions d'ét. supér. p. j. filles)	—	29.000											142.332.42				





F I N L A N D E

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Bibliothèques

Année scolaire 1927/28

N° XVI ter

CATEGORIE D'ETABLISSEMENTS

NOMBRE D'ETABLISSEMENTS  
AUXQUELS SE REFERENT  
LES DONNEES

NOMBRE DE VOLUMES  
AU 31.XII.27

DE L'ETAT:

a) Lycées	37	281.158
b) Ecoles élémentaires	13	27.881
c) Lycées de jeunes filles	6	29.356
d) Ecoles de " "	16	30.363

PRIVES

a) Ecoles municipales	6	12.002
b) Lycées	44	34.287
c) Ecoles élémentaires	28	11.705
d) Ecoles de jeunes filles	5	3.608



ANNUAIRE STATISTIQUE

1911

Tableau N° XVI ter

MONTANT DES DÉPENSES EN MILLIERS DE FRANCS	MONTANT DES DÉPENSES EN MILLIERS DE FRANCS	MONTANT DES DÉPENSES EN MILLIERS DE FRANCS
100.000	100.000	100.000
200.000	200.000	200.000
300.000	300.000	300.000
400.000	400.000	400.000
500.000	500.000	500.000
600.000	600.000	600.000
700.000	700.000	700.000
800.000	800.000	800.000
900.000	900.000	900.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000

Année scolaire 1926/27

N° XXIII bis

CATEGORIES D'ECOLLES	Nombre de directeurs d'écoles	Nombre d'instituteurs proprement dits				Total	M	F
		Ordinaires	A l'essai	Provisoires avec certificat	Provisoires sans certificat			
B.								
I. Ecoles primaires supérieures des communes rurales	4670					5624 <del>1489</del>		
II. Ecoles primaires élémentaires fixes:		1077	896	297	40	2310		
dont avec cours de 36 semaines	1253	1015	656	184	35	1890		
" " " " 18 "	394	62	240	113	5	420	15	2428
III. Ecoles primaires élémentaires ambulatoires	116	41	70	19	3	133		
IV. Ecoles primaires élémentaires à cours réduits (12 semaines)	387	.	.	.	.	453	.	.
C.								
I. Ecoles annexes aux séminaires d'instituteurs	(voir Tableau N° XIX)							

x) Dont 387 en même temps { directeurs difficiles à trouver à cause récents  
453 en même temps { instituteurs des écoles primaires supérieures.



TABLEAU N° XXIII bis

FINLANDE

ECOLEES PRIMAIRES SPECIALES

Année scolaire 1926/27

N° XXVI

ECOLEES	Nombre d'é- coles	Nombre d'élèves		Nombre des maîtres		Dépenses ou subventions de l'Etat  (en Marks)
		M	F	M	F	
A. SPECIALES POUR ANORMAUX:						
a) de sourds-muets	7	281	242	33	51	4.551.628
b) d'aveugles	2	56	42	12	15	1.310.357
c) d'idiot's	1	97	25	3	10	1.650.300
B. AUTRES(des villes)						
a) Ecoles d'enfants) moralement ) abandonnés )		313	167	6	34	
b) Maisons communales) d'éducation )		297	53	15	9	



TABLEAU XXVI

Annuaire 1927

pp. 194-195 et

Statistique écoles primaires

p.21

Situation Financière (en Marks)

Ecoles primaires des villes - 1926

## RECETTES

Recettes ordinaires

Subventions ou sommes à la charge des Communes:

en argent ... 48.883.868

en nature ... 676.587

Subventions de l'Etat ... 18.386.558

Finances scolaires des élèves ... 1.174.043

Recettes diverses ... 667.668

Total des recettes ordinaires ...

Recettes extraordinaires

Subventions des pouvoirs publics ...

Dons et legs ...

Recettes diverses ...

Total des recettes extraordinaires ...

TOTAL GENERAL DES RECETTES 69.788.724

## DEPENSES

Dépenses ordinaires

Entretien des bâtiments et du matériel, etc.:

Chauffage ... 3.335.694

Loyer ... 1.600.481

Réparations ... 2.359.028

Matériel, bibliothèque ... 1.960.222

Traitements du personnel

Maîtres et professeurs:

Traitements fixes ... )  
Suppléments ... ) 46.474.034  
Rétributions occasionnelles )

Personnel administratif et subalterne;

Traitements fixes ... )  
Suppléments ... ) 4.772.291  
Rétributions occasionnelles )

Total des dépenses pour le personnel ...

Dépenses pour les bourses, etc. ... 5.435.994

Autres dépenses ... 3.850.980

TOTAL GENERAL DES DEPENSES 69.788.724







Année scolaire 1927/28

## NOMBRE DES ÉLÈVES AUX

CLASSES	NOMBRE DES ÉLÈVES AUX																				
	Ecoles municipales			Lycées			Ecoles élémentaires			Ecoles de j. filles		Classes priv. & comm. d'étud. sup.								Ec. second. priv avec 1 lang. d'ens. étrang.	
	M	F	dont ay. ré-dou-blé	M	F	dont ay. ré-dou-blé	M	F	dont ay. ré-dou-blé	F	dont ay. ré-dou-blé	M	F	dont ay. ré-dou-blé	F	dont ay. ré-dou-blé	M	F	dont ay. ré-dou-blé	M	F
I (+)	-	-	-	153	149	12	-	-	-	(219)	(15)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
II	134	172	38	988	1215	340	661	847	224	(219)	(15)	-	-	-	-	-	-	-	-	24	38
III	144	167	62	1002	1161	423	635	822	287	(233)	(38)	-	-	-	-	-	-	-	-	26	29
IV	135	156	49	908	1234	421	575	814	260	(235)	(32)	-	-	-	-	-	-	-	-	29	38
V	140	142	46	856	1127	348	387	587	184	(244)	(31)	-	-	-	-	-	-	-	-	41	40
VI	96	157	30	719	1073	359	256	487	81	(209)	(31)	-	-	-	-	-	-	-	-	41	47
VII	66	78	27	635	700	346	-	-	-	(206)	(26)	125	113	-	118	-	23	54	-	32	36
VIII	68	62	39	507	582	297	-	-	-	(101)	(18)	94	100	-	100	-	19	53	-	30	21
IX	38	44	13	374	432	57	-	-	-	(99)	(26)	83	77	-	63	-	11	5	-	15	17
X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(34)	(3)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	821	978		6142	7673		2514	3557		1580	220	302	290		281		53	112		238	266

(+) Classe préparatoire



TABLEAU N° XVI bis

## Organisation des études. - Division par classes

(ETABLISSEMENTS DE L'ETAT)

N° XVI

Année scolaire 1927/28

CLASSES OU ANNEES D'ETUDE	NOMBRE DES ELEVES AUX																
	LYCEES							ECOLEES ELEMENT.			LYCEES DE JEUNES FILLES		ECOLEES DE JEUNES FILLES		INSTITUTS D'ETUDES SUP.P. JEUNES FILLES		
	total		Dont					en total		dont ayant re-doublé	en total	dont ayant re-doublé	en total	dont ayant re-doublé			
			aux cours sup.class.		aux cours sup.réals		ayant redoublé										
	M	F	M	F	M	F		M	F								
I	1732	271	289	-	1443	271	390	281	314	137	543	67	789	105	-	-	
II	1762	276	269	-	1493	275	492	270	334	129	578	114	769	136	-	-	
III	1717	287	242	-	1475	287	446	195	339	131	578	100	868	155	-	-	
IV	1484	246	221	-	1263	246	348	169	289	93	520	86	847	153	-	-	
V	1359	213	219	-	1140	213	331	180	243	62	453	75	644	138	-	-	
VI	909	147	542	83	367	64	247	-	-	-	344	67	456	40	40	-	
VII	780	130	437	83	363	47	242	-	-	-	244	58	-	-	47	-	
VIII	618	74	351	36	267	38	<del>551</del> <sup>131</sup>	-	-	-	214	31	4	-	43	-	
IX	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	135	13	-	-	-	-	





Nombre élèves suivant la nationalité; suivant qu'ils sont externes ou internes, boursiers ou non. - Diplômes. - Professeurs.

Année scolaire 1927/28

N° XV

CATEGORIE  D'ETABLISSEMENTS	Nombre d'établissements	Nombre des élèves								Dipl./des (Baccala Print. au		fin d'ét. aréat) t. 1928		Nombre des professeurs							
		M	F	Dont						Can- di- dats	dont reçus	Titu- laires		Extra- ordinaires		Adjoints		Total			
				Etr.		Intern.		Bours.													
				M	F	M	F	M	F			M	F								
I. DE L'ETAT:																					
a) Lycées	37	10.361	1.644	10.361	1644	-	-	1351	834	642	336	56	78	54	125	73	539	183			
b) Ecoles élément.	14	1.095	1.519	1.095	1519	-	-	170	-	-	49	48	21	19	18	20	88	87			
c) Lycées de jeunes filles	6	-	3.609	-	3609	-	-	-	154	129	31	47	4	11	15	81	50	139			
d) Ecoles de jeunes filles	16	-	4.373	-	4373	-	-	-	226	-	26	90	7	28	25	88	58	206			
e) Instit. d'études supér. p. j. filles	2	-	130	-	130	-	-		23	21							9	20			
II. PRIVES:																					
a) Ecoles municipales	6	821	978	821	978	-	-	173	95	76	29	22	4	3	23	14	56	39			
b) Lycées	50	6.142	7.673	6142	7673	-	-	567	970	742	208	255	26	28	169	155	403	438			
c) Ecoles élémentaires	57	2.514	2.557	2514	3557	-	-	98	-	-	74	132	15	37	93	81	182	250			
d) " de j. filles	8	-	1.580	-	1580	-	-	-	63	44	32	13	59	2	5	18	40	33	104		
e) Classes privées & commun. d'études Sup., dont:																					
1) desservant les écoles élément. d'Etat	12	302	290	302	290	-	-		(								73	53			
2) desserv. les écoles de jeunes filles	6	-	281	-	281	-	-		+ 286	212							31	40			
3) autres	2	53	112	53	28	-	84		( 253	126							16	12			
f) Ecoles secondaires privées avec l langue d'ensem. étrangère	5	238	266	238	266	-	-		-	-							48	31			



TABLEAU N° XV

pp. 2-9

33-37

44-49

51

et 54-61



CATEGORIE D'ETABLIS- SEMENTS		RECETTES						DEPENSES										bis	
		Recettes ordinaires						Dépenses extraordinaires				Dépenses ordinaires							
		Recettes extra- ordin. suivant leur nature	Recettes provenant des:		Subventions communales	Fonds et sommes affectés à des bourses, prix, etc. (rentes, dona- tions, etc.)	Recettes diverses	Loyers	Bâtiments et matériel	Dépenses de personnel	Autres dépenses	Entretien des bâtiments et du matériel	Traitements des prof. & surveill.			Personnel ad- ministratif et subalternes		Dépenses pour les bourses	Autres dépenses (chauffage, éclairage, etc.)
			rétribut. scolaires	subventions de l'Etat									Traitements fixes	suppléments	Rétributions accessoires	Traitements fixes	Indemnités		
2. PRIVES:																			
Ecoles ) municipales)		549.791.25	2.629.340.03	1.156.854.44	72.499.33	4.177.50	—	59.891.15	—	—	—	3.097.551.31			19.539.35	537.079.78			
Lycées		9.203.355.50	20.345.938.38	798.050.-	228.734.93	1.170.394.01	1.302.880.-	1.990.763.59	—	—	—	23.957.769.72			96.680.05	3.840.982.-			
Ecoles ) élémentaires)		3.071.996.49	9.282.832.35	658.074.55	503.126.37	1.888.724.29	638.620.23	1.097.912.92	—	—	—	10.308.780.47			12.145.85	2.474.466.52			
Ecoles de ) j. filles )		980.402.50	2.828.389.40	90.000.-	21.262.75	289.330.49	530.821.66	77.881.26	—	—	—	2.941.871.15			8.796.25	495.113.50			
Classes privées & commun. d'études																			
1) dess. les éc.) élémt. d'Etat)		262.995.-	1.484.000.-											2.098.036.-					
2) dess. les éc.) d. j. filles )		123.675.-	767.720.-											898.481.50					
3) autres		132.980.-	328.000.-											760.100.80					
Ecoles second. ) privées avec l ) langue d'ens. ) Etrangère )		360.954.50	85.231.-			1.163.007.37								1.720.654.82					







Année scolaire 1926/27

N° XXII

Année scolaire 1926/27		Nombre des écoles						Nombre des élèves ( au 1er février 1927)										
CATEGORIES D'ÉCOLES	pour garçons		pour filles		mixtes		Total <i>toutes les écoles mixtes et avec ens. mu- sual</i>	Par classes et par sexe				par Âge				Elèves ayant obtenu le certificat d'études		
	avec	sans	avec	sans	avec	sans		1-II	III-IV	VI-VI	TOTAL		entre 7 et 9 ans	entre 9 et 13 ans	entre 13 et 15 ans	15 ans et au-dess.	M	F
											M	F						
A.																		
I. Ecoles primaires des villes								11.817	14.165	10.667	19.024	17.625	9.568	21.953	4.593	530		5.075
II. Ecoles préparatoires							64	2.689	1.288	-	1.944	2.033	2.294 (1)	1.677		6		
B.																		
I. Ecoles primaires supérieures des communes rurales							4670	<del>11.577</del>	<del>98.728</del>	-	111.473	107.530	1.193	167.542	50.318		22.395	
II. Ecoles primaires élémentaires fixes							2495	60.858	-	-	31.806	29.049	41.261	19.355	239		-	23.275
dont avec cours de 36 semaines							1691	45.460	-	-	23.729	21.731	30.198	15.115	147		-	-
" " " " 18 "							804	15.395	-	-	8.077	7.518	11.063	4.240	92		-	-
III. Ecoles primaires élémentaires ambulatoires							133	4.260	-	-	2.286	1.980	2.998	1.249	19		-	-
IV. Ecoles primaires élémentaires à cours réduits (12 semaines)							453	5.171	-	-	2.625	2.546	3.759	1.388	24		-	-
C.																		
I. Ecoles annexes aux séminaires d'instituteurs																		
	(Voir Tableau XIX)																	

(Voir Tableau XIX)

(1) y compris 179 au dessus de 7 ans







Situation Financière (en marks)

## RECETTES

## DEPENSES

Recettes ordinaires

Subventions ou sommes à la charge de l'Etat	...	...	7.196.787
Subventions de propriétaires et des communes	...	...	1.264.320
Propriété foncière et bâtiments	...	...	1.010.763
Recettes diverses	...	...	5.142.132
Rétributions scolaires	...	...	499.448
Nourriture	...	...	1.719.794

Recettes extraordinaires

Subventions des pouvoirs publics	...	...	
Dons et legs	...	...	
Recettes diverses	...	...	

Total des recettes extraordinaires

TOTAL GENERAL DES RECETTES

16.833.244

1) BATIMENTS, MATERIEL ETC.	(Bâtiments, chauffage, éclairage)	4.723.797
	(Loyer)	156.943
	(Mobilier scolaire et matériel d'enseignement)	563.899
	(Propriété foncière)	385.378

2) NOURRITURE ET BATTERIE DE CUISINE	...	1.645.820
--------------------------------------	-----	-----------

3) TRAITEMENTS DES MAITRES	...	5.192.429
----------------------------	-----	-----------

4) DEPENSES POUR LES BOURSES	...	606.989
------------------------------	-----	---------

5) AUTRES DEPENSES	...	3.557.939
--------------------	-----	-----------

TOTAL GENERAL DES DEPENSES

16.833.244



EXPOSÉ

EXPOSÉ

EXPOSÉ

EXPOSÉ

EXPOSÉ

EXPOSÉ

EXPOSÉ

EXPOSÉ

EXPOSÉ

FINLANDE

ENSEIGNEMENT AGRICOLE ELEMENTAIRE OU MOYEN

N° XXXV

Catégories de d'écoles	Nombre des écoles	Nombre d'années d'études	Nombre des maîtres (au 1er février 1927)										Nombre des élèves (au 1er février 1927)						
			ordi- naires		à l'essai		pro- vi- soires		ad- jointe		Total		en- Total		in- ternes		ayant re- çu une rétribu- tion de l'Etat		
			M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	
Ecoles supérieurs ) populaires, écoles ) d'agriculteurs et ) de ménagères )	54		77	107	42	45	19	13	45	23	183	188	777	2061	522	1488	204	624	



TABLEAU XXXV

pp. 160-165

Categorie	de	d'ecoles	Moyenne des notes	Nombre des notes	Donnees par sous-categorie										Total								
					A		B		C		D		E			F		G		H		I	
A	B	C	D	E	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
					21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
D	E	F	G	H	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
					62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	
H	I	J	K	L	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
					103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	

FINLANDE

D. ENSEIGNEMENT PRIMAIRE OU ELEMENTAIRE

Enseignement post scolaire

Année scolaire 1926/27

N° XXXI

COURS	Cours complémentaires de l'enseignement primaire						Cours d'apprentissage ou cours spécialisés				
	Nombre des cours		Nombre des maîtres		Nombre des élèves		Nombre des certificats ou diplômes délivrés	Objet...		Objet.../.	
								Nombre d'audit.		Nombre d'audit.	
	le jour	le soir	M	F	M	F		M	F	M	F
I. <u>des écoles primaires des villes:</u>											
a) cours supplémentaires			66	102	717	1378					
b) Ecoles du soir, écoles ) attachées à une usine)			9	15	73	75					
II. <u>des Ecoles des communes rurales:</u>											
a) cours complémentaires	1684				12446 (1)	14834 (1)					

(1) au 1er février 1927



pendant l'année scolaire  
1926/27

## D.—ENSEIGNEMENT PRIMAIRE OU ÉLÉMENTAIRE

Matériel des écoles primaires, examens sanitaires, examens psychologiques.

No. XXV.

PÉRIODE 1926-1930

PÉRIODE 1926-1930																			
Ecoles	Ecoles où existe une bibliothèque.			Nombre des volumes (p. les élèves) au 31.12.26	Ecoles où existe un matériel de démonstration scientifique.			Ecoles où existe un outillage pour travail manuel.			Examens sanitaires.				Examens psychologiques.				
	Nombre des écoles.	Nombre des élèves.			Nombre des écoles.	Nombre des élèves.		Nombre des écoles.	Nombre des élèves.		Nombre des écoles où ces examens sont pratiqués.		Nombre des élèves.		Nombre des écoles où ces examens sont pratiqués			Nombre des élèves de ces écoles.	
		M.	F.			M.	F.		M.	F.	à l'entrée seulement.	périodiquement.	M.	F.	à l'entrée seulement.	périodiquement.	à la sortie en vue de l'orientation professionnelle.	M.	F.
L. d. villes				34.661															

2. des comm.  
autres la loi

(au 31.12.27)

395.476



TABLEAU N° XXV

page 23

Nombre des  
volumes (n.  
des livres)  
en 31.12.33

34.881

(1933-1934)

1933-1934

Année scolaire 1925/27

N° XXXVII

CATEGORIES D'ETABLIS- SEMENTS	Nom- bre d'an- nées d'é- tudes	Nombre des professeurs										Nombre des élèves								Nombre des certi- ficats et diplô- mes ob- tenus en fin d'é- tudes	au- di- teurs		Finances directes Total annuel des dépenses (en marks)
		Ti- tu- laires		Char- gés de cours		Au- tres		Assis- tants		To- tal		To- tal		Dont				Bour- siers					
														Nat.		Etr.							
		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F		M	F	
I. ECOLE POLY- TECHNIQUE	4-5	28	-	-	-	32	-	27	-	87	-	689	16					5	-	93	11	-	4.877.264
2. ACADEMIE DE COMMERCE:																							
a) Finnoise	2	5	-	2	-	27	2	-	-	16	2	138	16	137	16	1	-	15		55	2	-	128.300 703.800
b) Suédoise	2	5	-	6	2	-	-	-	-	11	2	58	8					14		31	-	-	122.200 474.000





FINLANDE

EDITION ET LIBRAIRIE

Année 1926

N° LVII

CATEGORIES DE MATIERES	TOTAL	Nombre des publications périodiques paraissant														Nombre de périodiques imprimées			
		par semaine							par mois		par année					en finnois	en suédois	en finnois & suédois	autres langues
		7 fois	6 fois	5 fois	4 fois	3 fois	2 fois	1 fois	2-4 fois	de moins de 1 à 2	9 à 11 fois	7 - 8 fois	5 - 6 fois	3 - 4 fois	indéterminée				
	516	8	31	-	1	55	17	87	64	153	39	11	24	25	1	370	91	50	5



TABLEAU N° LVII

Annuaire 1927

page 292

												Annuaire 1927	
												page 292	
												</	

## FINLANDE

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

Nombre des maîtres

Situation au 1er février 1927

N° XXIII

Année scolaire 1926/27

CATEGORIES  D'ECOLES	Nombre de directeurs d'écoles	Nombre d'instituteurs proprement dits										autres maîtres (chant, gymn. tra- vaux manuels, etc.			
		avec certificat du séminaire		Autres		Sans certificat de compétence		M		F		To- tal	M	F	Total
		I-II	III-VI	I-II	III-VI	I-II	III-VI	I-II	III-VI	I-II	III-VI				
A.  I. Ecoles primaires des villes	64	271	650	127	122	23	4	-	330	420	446	1197	77	61	138
II. Ecoles prépara- toires								64		<del>428</del> 218		272	-	-	-



pp. 17, 53, 108

avec les compliments  
de

M. ENSIO HITTONEN

Docteur en Droit  
Chef du Bureau de la Société des Nations  
au Ministère des Affaires Étrangères

Finlande

Helsinki







10909  
aa

B.X.29

Copie A III 29

WJ/MII

-4 NOV 1930

Monsieur le Prof. H.A.G. WALLENSKÖLD  
Président de la Commission nationale  
finlandaise de coopération intellectuelle,  
Anneberg  
Helsinki (Finlande)

Monsieur le Président,

L'Institut international de coopération intellectuelle, dans le but d'aider les divers pays à développer leurs statistiques de manière à ce qu'elles puissent fournir un cadre aussi complet que possible de leurs conditions intellectuelles et permettre en même temps des comparaisons internationales, a confié, il y a déjà quelques années, à une Commission mixte de ses représentants et de représentants de l'Institut international de Statistique, la tâche d'établir le plan selon lequel ces statistiques devraient être dressées.

Ce plan a été approuvé d'une part par l'Institut international de Statistique, de l'autre par la Commission internationale de coopération intellectuelle et par le Conseil de la Société des Nations, qui en a recommandé l'exécution aux Etats.

C'est à la suite de ces approbations que le plan a été transmis, ainsi que l'on a fait pour tous les autres pays, au Bureau central de Statistique de la Finlande, qui a bien voulu nous assurer qu'il est prêt à contribuer, dans la mesure du possible, au succès de notre entreprise.

La Commission mixte ayant recommandé à l'Institut international de Coopération intellectuelle de faire un essai d'application de son plan à un certain nombre de pays, sur la base des données déjà existantes, l'Institut international de coopération intellectuelle, a poursuivi ce travail pour lequel il a pu profiter des publications très remarquables du même Bureau central de Statistique, à savoir : 1) Annuaire statistique de Finlande; 2) Aperçu statistique de l'état des établissements d'instruction secondaire en Finlande; 3) Statistique de l'enseignement secondaire en Finlande.

Ce travail nous a permis de remplir un certain nombre des tableaux envisagés par la Commission, tableaux que nous avons soumis au même Bureau qui a bien voulu nous les retourner dûment revus et complétés.

Ainsi que la Commission mixte l'a signalé, il sera nécessaire de faire précéder ces tableaux de notices sur la législation qui régit l'enseignement et les autres matières rentrant dans notre plan d'études, sur les règles administratives, sur les définitions des termes, de façon à rendre possible les comparaisons internationales. Il va de soi qu'il sera également

Wallensköld  
Statistiques Intellectuelles

\*\*\*\*\*



utile de rassembler, dès à présent, des renseignements de ce genre pour les tableaux qui n'ont pu être remplis dans ce premier essai.

Comme le Bureau central de statistique de la Finlande n'a pu pourvoir à ce travail faute de personnel, nous vous serions très obligés si vous pouviez nous fournir un bref aperçu sur les points que nous venons de mentionner. Dans le but de vous faciliter le travail, nous nous permettons de vous envoyer sous pli séparé un exemplaire du plan de statistique intellectuelle, dont il est question plus haut, et les tableaux dressés pour la Finlande. Nous vous serions très obligés de nous retourner ces tableaux dès que vous en aurez la possibilité.

Dans l'espoir que vous voudrez bien nous accorder votre précieuse collaboration, je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur  
et par autorisation

*V. Castelli*

(V. CASTELLI)  
Chargé de mission  
pour la Statistique intellectuelle.

B.X. 29

BUREAU CENTRAL DE STATISTIQUE  
DE FINLANDE



Helsinki — Helsingfors, 10. X. 1930

N:o

6437

15 OCT 1930-026,472  
Répondre le

Messieurs,

*pièces jointes*

En réponse à votre lettre B/X/29 du 17 mai dernier j'ai l'honneur de vous renvoyer les tableaux concernant la statistique intellectuelle de Finlande dûment corrigés et complétés. Malheureusement il est impossible pour nous, faute de personnel et de fonds nécessaires, de vous fournir des données ultérieures. Cependant je trouve la documentation statistique que vous avez préparée très satisfaisante. Afin de vous fournir dans l'avenir les renseignements nécessaires pour votre travail si utile j'ai vous fait inscrire sur notre liste de distribution des séries de publications suivantes : 1/ Annuaire statistique, 2/ Instruction secondaire et 3/ Enseignement primaire. Les publications vous seront envoyées régulièrement dès leur parution.

Indexé A :

Bureau central  
de statistique  
de Finlande  
statistique  
intellectuelle  
Helsinki

Institut International de Coopération Intellectuelle.

2 Rue de Montpensier /Palais-Royal/

Paris / 1er /



28. 2 20-0587 733 27

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de mes  
sentiments distingués et les meilleurs.

*Marcel Kovro.*

94 31  
aa

B/X/29

17 MAI 1930

C/K.16.5.

Statistique intellectuelle

Monsieur le Directeur  
du Bureau central de Statistique  
de Finlande,  
HELSINGFORS (Finlande)

Monsieur le Directeur,

L'étude des publications importantes que vous avez bien voulu nous faire parvenir nous a amené à adopter dès à présent les données qu'elles contiennent aux tableaux du plan de la Commission mixte. Nous pensons que la Finlande pourra ainsi figurer dans le premier volume de la publication que nous préparons, surtout s'il vous est possible de nous fournir quelques-uns des renseignements que nous nous permettons de vous demander.

Il est vrai que dans notre publication pour votre pays, ainsi que pour les autres, on ne trouvera pas une documentation de la vie intellectuelle aussi complète qu'il serait désirable. Il y a cependant intérêt à ce que l'on commence à rassembler les renseignements déjà publiés par les différents pays: cela nous fera avancer vers la solution du problème des comparaisons internationales dans ce domaine de la statistique.

C'est dans ce but que nous vous envoyons, sous pli séparé, les tableaux que nous avons pu tirer de vos publications, ainsi qu'une série de commentaires dans lesquels nous avons montré la méthode suivie dans notre travail et les difficultés rencontrées. Nous serons heureux de recevoir toutes les observations et suggestions que vous jugerez devoir nous formuler.

.....

311

INCLUSE A :

Bureau central de  
Statistique de Finlande  
Statistique intellectuelle

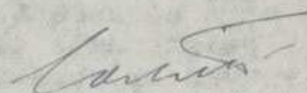


0831 JAN 11

Ainsi que la Commission mixte l'a signalé, il sera nécessaire de faire précéder les tableaux de notices sur la législation qui régit l'enseignement et les autres matières rentrant dans notre plan d'étude, sur les règles administratives, sur les définitions des termes dans chaque pays. Au cas où il serait possible à votre Bureau de nous fournir un bref aperçu sur les points que nous venons de mentionner, notre travail bénéficierait d'un apport considérable.

Dans l'espoir que vous voudrez bien nous accorder votre précieuse collaboration, je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur et  
par autorisation:



(V. Castrilli)

Chargé de Mission



Cette copie : B. X. 29  
original : A. v. 3

COPIE d'une formule imprimée sur carte.  
La carte elle-même à retourner avec  
les indications demandées.

Bureau central de  
statistique de Finlande

Helsinki, février 1930

-----  
26 févr. 1930 -22679  
-----

Désirant contrôler que les adresses de la liste de distribu-  
tion de nos publications soient exactes, nous vous prions de bien  
noter votre adresse actuelle sur le revers de cette carte.

Si la carte avec l'adresse n'était pas retournée, nous nous  
permettons en conclure que vous n'aurez plus besoin de nos pu-  
blications.

Le Bibliothécaire

?

Fait  
v. j.



20-1-1950

Le Directeur

Le Directeur

Le Directeur

Bureau central de  
statistique de Finlande

20-1-1950

Je vous prie de bien vouloir  
me faire parvenir les  
statistiques de la  
population de la Finlande  
pour l'année 1949.  
Je vous prie d'agréer,  
Monsieur le Directeur,  
l'assurance de ma haute  
et dévouée considération.

Le Directeur

2169  
aa

31 DEC 1929

B.X.39/4.7.3  
N° 21436

copie : A.V.S

BCh./IF - 27.12

Monsieur le Directeur  
du Bureau central de statistique de Finlande  
HELSINGFORS

Monsieur le Directeur,

Nous avons bien reçu votre lettre du 13 décembre 1929  
(N° 6987), ainsi que les publications que vous y annoncez.  
Les données que ces publications contiennent sont extrêmement  
intéressantes pour nous et pourront, autant que nous avons pu  
voir, nous fournir des renseignements à peu près complets sur  
l'enseignement primaire et secondaire en Finlande.

Nous avons été avertis par le Bureau correspondant de la  
Société des Nations que vous aviez transmis par votre Gouverne-  
ment l'assurance de votre désir de collaborer, dans la mesure  
du possible, à la statistique intellectuelle internationale.

Afin que vos lettres et publications nous parviennent plu-  
rapidement et nous facilitent ainsi notre travail, nous vous  
serions obligés de bien vouloir les adresser directement à  
l'Institut international de coopération intellectuelle, 2, rue  
de Montpensier, PARIS 1er.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur l'assurance de  
notre haute considération.

Le Directeur:

pour le Directeur et par autorisation

LL

Indexé A :

Bureau central  
de stat. de Finlande  
stat. intellectuelle



317531823

In Director:

John A. ...

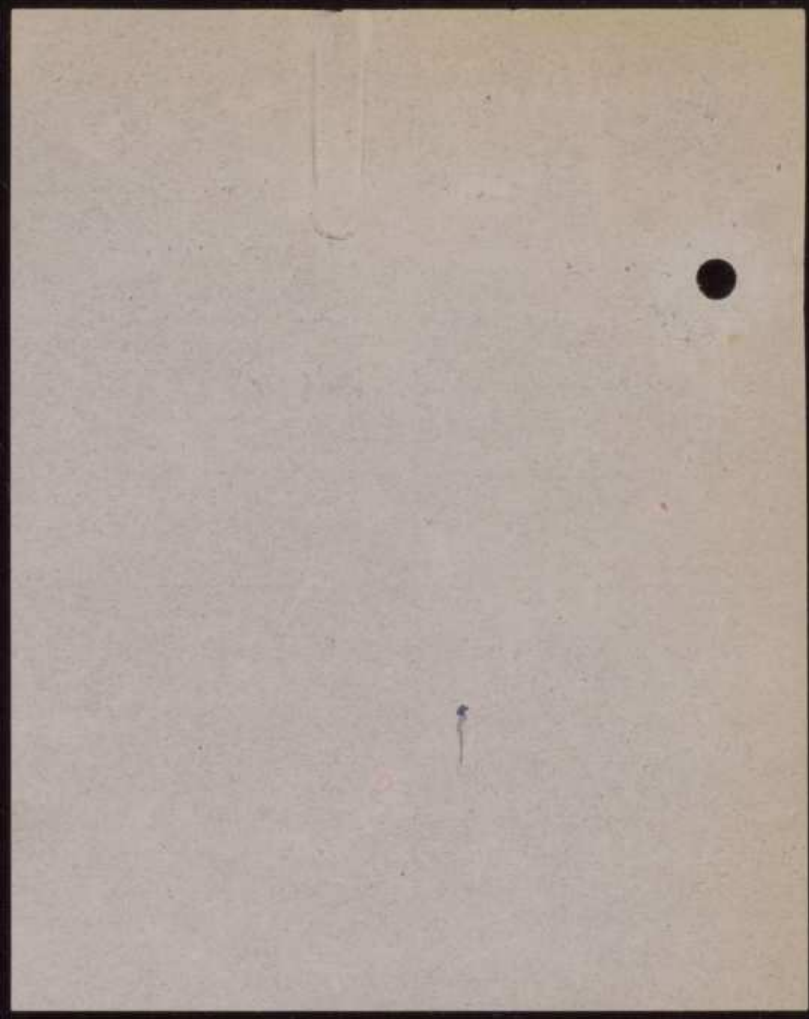
## Direction

Ces lettres sont faites  
d'accord avec M. Castelli  
qui ne peut les voir  
puisque absent. R

V. Boudier

30. XII. 74

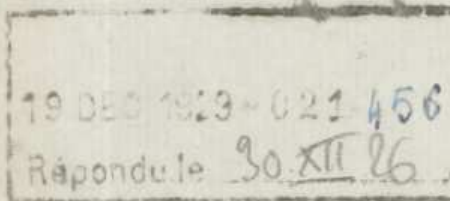




BUREAU CENTRAL DE STATISTIQUE  
DE FINLANDE

Helsinki — Helsingfors, le 13 dec 1929

N:o 6987



Messieurs,

Pour contribuer, Messieurs, en quelque mesure aux recherches de votre Institut au sujet de la statistique intellectuelle j'ai l'honneur de vous faire expédier sous bandes les publications statistiques récentes du Bureau Central de Statistique de Finlande relatives à l'enseignement primaire et secondaire en Finlande pendant les années scolaires 1926-27 et 1927-28.

Agreez, Messieurs, mes salutations respectueuses

*Marlli Koski*

Directeur

Institut international  
de Coopération intellectuelle  
Genève.

*Index:  
Bureau Central de Stat.  
de Finlande  
Stat. intell.*





*[Faint, illegible handwritten text]*

1038

1038

A.17-1929

Institut international  
de Coopération intellectuelle

-----

DOSSIER : B.X. 29

Lettre N° 20775

M.

*Richt*

*pour signature*

~~pour visa (sur la première~~

~~pelure blanche) et information.~~

Parti de la  
Direction : le

à

7. XII  
10 h. 30



A. 12-1972

Institut International  
de Coopération Intellectuelle

BORDIER :

Letras W.

Revue de la Coopération Intellectuelle

Revue de la  
Coopération : 12

A. 12-1972

A.17-1929

Institut international  
de Coopération intellectuelle

-----

DOSSIER : B.X. 29

Lettre N° 20 775

M. Castelli

pour visa (sur la première  
pelure blanche) et information.

Parti de la  
Direction : le

✓ XII

à 10 h. 30

part d. M. Castelli le 7.XII  
à 10 h. 50



A.12-127

Institut international  
de Coopération intellectuelle

POSSIBLE :

laque No

pour plus (sur la première

seigne blanche) et information.

Parti de la  
direction : la

à

2180  
aa

B.X.29-A.I.38.

20.775.

JM/MR.-6/12.

11 DEC 1929

Monsieur DUFOUR-FERONCE  
Sous-Secrétaire Général  
de la Société des Nations  
G E N E V E (Suisse)


Monsieur le Sous-Secrétaire Général,


Nous avons l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 20 Novembre dernier par laquelle vous vouliez bien nous transmettre copie d'une lettre de M. le Ministre de Finlande, délégué permanent auprès de la Société des Nations, qui répond à votre lettre circulaire C.L.164.1928.XII., relative à la statistique intellectuelle.

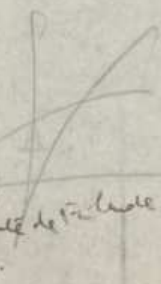
Nous avons pris connaissance avec intérêt du contenu de cette lettre qui confirme en tous points les renseignements que nous avait déjà donnés directement le Bureau de Statistique de Finlande.

Avec tous nos remerciements, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Secrétaire Général, l'assurance de notre haute considération.

Pour le Directeur:

  
(L. Levinson)

  
W. Pacht  
(R. Weiss)

  
Dufour-Feronce  
belg. finance de l'Etat  
MR. - 1000.



• • • • •

254

LL/LI

23 novembre 1929.

Monsieur CASTRILLI

---

Pouvez-vous fournir les éléments d'une  
réponse à M. Dufour-Feronce.

Merci.

*L. Levinson*

L.L.





M. Levinson

---

Le 29 novembre 1929

Veillez trouver ci-joint les éléments  
d'une réponse pour M. Dufour-Feronce, à la  
Délégation permanente de Finlande auprès de  
la S.D.N.

T. D.



INSTITUT INTERNACIONAL DE COOPERATION INTELLECTUELLE

11 DEC 1929

Monsieur le.....

J'ai bien reçu votre lettre du 18 novembre 1929 et j'ai été heureux de constater que la Finlande est prête à collaborer à la statistique intellectuelle, dans la mesure de ses possibilités.

*se fera un plaisir*  
~~de~~ L'Institut international de coopération intellectuelle ~~sera heureux~~  
~~de~~ vous ~~faire~~ parvenir le 1er volume d'un essai sur la statistique intellectuelle internationale qui doit paraître à la fin du printemps 1930. J'espère que le Bureau central de statistique de Finlande, en ayant sous les yeux une réalisation concrète du plan élaboré par la Commission mixte de statistique intellectuelle, trouvera plus facile de prendre part à ce travail.

Il est entendu que les Service compétents de I.I.C.I. sont toujours à la disposition du Bureau central de statistique de Finlande pour tous renseignements dont celui-ci pourrait avoir besoin.

Il serait très précieux si votre Bureau de statistique voulait bien envoyer à l'Institut international la documentation de statistique intellectuelle parue dans d'autres pays.

*en attendant*

*de jà*  
*noter*





17 DEC 1970

11

Il est entendu que les services concernés de l'U.S.A. et les-  
sont à la disposition de votre service de renseignements de l'U.S.A.  
pour leur contribution aux renseignements de votre service.

Il est également entendu que les services concernés de l'U.S.A. et les-  
sont à la disposition de votre service de renseignements de l'U.S.A.  
pour leur contribution aux renseignements de votre service.

Il est également entendu que les services concernés de l'U.S.A. et les-  
sont à la disposition de votre service de renseignements de l'U.S.A.  
pour leur contribution aux renseignements de votre service.

Geneve

20 Novembre 1947

SB/15/20/823

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre datée du 18 novembre, par laquelle vous avez bien voulu communiquer au Secrétaire général de la Société des Nations l'opinion du Gouvernement et du Bureau Central de Statistique de Finlande au sujet des recommandations concernant la statistique intellectuelle émises par l'Institut international de Statistique.

Je vous remercie de ces renseignements que je ne manquerai pas de communiquer, par la voie du Journal Officiel, aux Membres de la Société des Nations, ainsi qu'à la Commission internationale de Coopération intellectuelle.

Une copie de votre lettre sera également envoyée à l'Institut international de Coopération intellectuelle, qui sera heureux de profiter de l'aimable offre du Bureau Central de Statistique, pour recevoir la documentation publiée en Finlande au sujet de la Statistique intellectuelle.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le Sous-Secrétaire Général,  
Directeur de la Section des Bureaux  
internationaux et de la Coopération  
intellectuelle,

S.E. M. Le Ministre E. Holsti,  
Délégation permanente de  
Finlande auprès de la  
Société des Nations,  
Genève.

B.x  
29  
ATE





SOCIETE DES NATIONS

Genève

B. x. 29  
(1041A.138)  
LEAGUE OF NATIONS

Le 20 Novembre 1929

PLEASE QUOTE REF. NO. IN REPLY

DANS LA REPONSE PRIERE DE RAPPELER

NO. 5B/15820/823

NO.

22 NOV 1929 ~ 020.775

Répondre 10. XII. 29...

Monsieur le Directeur,

*pièce jointe*  
J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint  
copie d'une lettre que je viens de recevoir de  
M. Le Ministre de Finlande, en réponse à notre  
Lettre-Circulaire I64.I928.XII, relative à la  
statistique intellectuelle.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur,  
l'assurance de ma considération distinguée.

Le Sous-Secrétaire Général,

Directeur de la Section des Bureaux  
internationaux et de la Coopération  
intellectuelle,

*Alfred Dufour-Fernex.*

M. Le Directeur,  
Institut international de  
Coopération intellectuelle,  
2, rue Montpensier  
Paris

*Indexe*

*Dufour-Fernex  
Stat. intell.  
délég. fem. de Finlande.*



RECEIVED

1911

1911



Copie

DELEGATION PERMANENTE  
DE FINLANDE  
AUPRES DE LA SOCIÉTÉ DES  
NATIONS  
-----

GENÈVE, le 18 Novembre 1929  
14, rue Charles-Bonnet

N°1060

Monsieur le Secrétaire général,

Par votre lettre circulaire C.L.164.1928.XII,  
du 27 Septembre 1928, vous avez bien voulu faire part  
à mon Gouvernement de la résolution du Conseil, du  
1er septembre 1928, ainsi conçue:

"Le Conseil invite les Gouvernements des  
Etats Membres de la Société des Nations à mettre à la  
disposition des Bureaux compétents de leur adminis-  
tration les moyens nécessaires pour réaliser, dans  
la mesure du possible, les Recommandations émises au  
sujet de la statistique intellectuelle, par l'Insti-  
tut international de Statistique, lors de sa dernière  
session plénière."

Mon Gouvernement n'a pas manqué de  
communiquer cette résolution, ainsi que la documen-  
tation y relative au Bureau Central de Statistique de  
Finlande pour qu'il puisse examiner la question à  
fond et, ensuite, faire savoir son opinion sur les  
possibilités d'une mise en pratique des recommanda-  
tions de l'Institut International de Statistique.

Le Bureau Central de Statistique, dans  
sa réponse au Gouvernement, tient d'abord à exprimer  
sa grande satisfaction de ce qu'aussi le travail  
intellectuel soit désormais élucidé par la statis-  
tique internationale. Le Bureau se déclare prêt à  
y contribuer dans la mesure du possible, reconnais-  
sant toutefois que, avant tout, la statistique devra  
correspondre aux besoins et conditions particuliers





du pays lui-même. Ainsi le Bureau a trouvé que les tableaux internationaux proposés, surtout en ce qui concerne les questions se rapportant à l'enseignement, ne correspondent que partiellement aux conditions et besoins finlandais et, par conséquent, qu'ils ne pourraient pas remplacer les tableaux statistiques déjà en usage dans le pays. Même si le Bureau pouvait disposer des crédits supplémentaires pour ces travaux, seulement un nombre restreint des colonnes des tableaux proposés pourrait être rempli par le Bureau lui-même. Il serait aussi nécessaire de s'adresser aux diverses institutions et organisations privées pour obtenir leur collaboration, entièrement bénévole, à cette oeuvre, un fait dont le Bureau ne peut pas assumer la responsabilité de réussite.

En revanche, le Bureau est bien disposé à faire parvenir à l'Institut International de Coopération Intellectuelle toute la documentation de statistique intellectuelle paraissant en Finlande, en particulier celle qui concerne les écoles. L'Institut pourra ainsi y trouver toutes les données qu'il jugera utiles à comprendre dans ses tableaux et à comparer avec celles des autres pays.

Vu les grandes dissemblances entre le système actuellement en usage en Finlande et celui proposé par l'Institut International de Statistique, le Bureau préférerait attendre la publication prévue des premiers volumes de statistique internationale intellectuelle pour qu'il soit en mesure de voir





jusqu'à quel point les tableaux sont applicables  
dans la pratique.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire  
Général, les assurances de ma très haute considéra-  
tion.

Signé: R. Holsti.

---

L'Honorable Sir Eric Drummond, KCMG, CB  
Secrétaire Général de la Société des Nations,  
Genève





BUREAU CENTRAL DE STATISTIQUE  
DE FINLANDE

Helsinki — Helsingfors, *624 nov 1928*

N:o *8838*

*B X.29*  
29 NOV 1928-012562

Répondre le \_\_\_\_\_

Monsieur le Directeur,

Le Bureau Central de Statistique de Finlande vient de recevoir sous N:o B.X.29 votre lettre du 10 de ce mois, le Rapport de la Commission mixte de la Statistique intellectuelle par M. Lucien March, une copie des Résolutions adoptées par la Sous-commission des droits intellectuels de la Commission internationale de coopération intellectuelle (Genève, 12-14 juillet 1928), par la même Commission au cours de sa session plénière (Genève, 25-31 juillet 1928) et par le Conseil de la Société des Nations (septembre 1928), ainsi que des tirages des cadres modèles élaborés et proposés par la Commission mixte.

Nous avons avec grand intérêt pris part de ces documents et constatons avec plaisir le louable dessin de créer ainsi une nouvelle branche de la statistique qui puisse permettre une comparaison des conditions intellectuelles des divers pays. Quoique nous ne pouvons pas promettre de remplir, faute de dates, toutes les colonnes projetées, nous tâcherons sincèrement, dans la mesure du possible, vue les différences nationales, d'aider à la réalisation de ce plan.

Institut International de Coopération intellectuelle.

Section d'Information.

Index

Paris (1er)

*2, Rue de Montpensier (Palais-Royal)*

*Bureau central de Statistique  
de Finlande*





B.X.29

10 NOV 1928

Monsieur le Directeur,

Comme suite à notre correspondance sur la statistique intellectuelle nous avons le plaisir de vous envoyer, sous pli séparé, un rapport complet sur le travail de la Commission mixte de statistique intellectuelle ainsi que deux tirages à part des cadres modèles qu'elle a élaborés.

Ainsi que vous pourrez le constater à la page 30 du rapport, ce travail a été approuvé et soutenu par le Congrès de l'Institut international de statistique qui s'est réuni au Caire, du 28 décembre 1927 au 5 janvier 1928. Il a été examiné ensuite par la Commission internationale de Coopération intellectuelle et le Conseil de la Société des Nations qui l'ont approuvé également.

Vous trouverez ci-joint les résolutions qui ont été votées à ce sujet et la recommandation qui a été transmise par le Conseil de la Société des Nations aussi bien aux délégués qui représentaient la Finlande à l'Assemblée (S.E. M. R. Erieh, le baron Yrjö-Koskinen, M. Valvanne, M. P. Voionmaa, M. Hynninen, S.E. M. R. Hols, Mme Hainari et S.E. M. J. Procopé), qu'à votre Gouvernement.

Vu l'intérêt que vous avez toujours manifesté pour notre travail nous espérons que, dans la mesure du possible, vous pourrez suivre le plan de travail proposé par la Commission mixte. Il serait en effet, très désirable que tous les Etats suivent un même modèle,

Indexé A:

Bureau central de Stat. de Finlande

T.S.V.P.



de façon à faciliter d'une part la lecture des statistiques et de permettre d'autre part des comparaisons internationales.

Nous comprenons fort bien qu'il vous sera difficile de donner, dès le début, tous les renseignements qui sont demandés dans le rapport.

Dans votre lettre du 15 février 1927, N° 1281, vous nous demandez de formuler les questions principales. Nous croyons qu'il serait préférable que selon l'organisation des différentes institutions en Finlande vous choisissiez vous-même les points pour lesquels il vous sera plus facile de réunir des renseignements et les ~~quels~~, en même temps, résumeront le plus efficacement possible la situation des organes du travail intellectuel finlandais. Au cas où ceci vous paraîtrait impossible veuillez nous le faire savoir. Nous essaierons alors de faire nous-mêmes un choix.

Ainsi que vous pourrez le constater, aussi bien d'après le rapport de M. March que d'après les vœux émis par l'Institut de statistique le travail envisagé se propose deux buts: l'un est d'obtenir des renseignements plus détaillés et plus complets dans chaque pays, qui y seraient réunis et publiés par les bureaux compétents; l'autre - de donner dans un annuaire, un aperçu international sur la matière, qui réunirait des données statistiques comparatives et une bonne bibliographie d'après pays de tout ce qui peut intéresser la question - c'est à dire non seulement les publications purement statistiques mais encore des publications d'ensemble sur l'organisation des différentes branches de la vie intellectuelle.

Nous serions donc heureux de connaître la suite que vous pourrez donner au plan élaboré par la Commission et aux vœux émis par l'Institut international de statistique.

.....

Si vous voyez d'autres publications que celles que vous nous avez déjà fait tenir,<sup>x)</sup> correspondant à ce que nous demandons, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous les envoyer.

Inutile de vous dire que nous sommes toujours à votre disposition pour tous les renseignements complémentaires dont vous pourriez avoir besoin.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments de haute considération,

(G. Prezzolini)

Chef de la Section d'Information

Monsieur le Directeur  
du Bureau central de Statistique de Finlande  
Helsingfors

---

x)

Annuaire statistique pour l'année 1927 -  
Aperçus statistiques sur l'enseignement primaire  
et secondaire en Finlande pendant l'année 1925-26 -



PERFECT



PERFECT



0  
i  
98 1/2  
aa

E.X.29

11 MAI 1928

TC/LI. 9.5.28

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie beaucoup de votre lettre  
du 27 avril ainsi que des publications fort intéressantes que  
vous avez bien voulu nous envoyer.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance  
de ma haute considération.

INDEXÉ A :

1) Monsieur le Directeur du  
Bureau Central de Statistique de  
Finlande,  
HELSINGFORS

2) Governo

Pour la Chef de la Section  
d'Information et de Documentation.

*in clu*





BUREAU CENTRAL DE STATISTIQUE  
DE FINLANDE

B. x. 29

Helsinki — Helsingfors, Le 27 Avril 1928.

N.º 3485

-2 MAI 1928 008830

*2 Lille. Chester*

Monsieur,

En réponse à votre lettre N.º B x 29 8552 et me référant à ma lettre du 15 février 1927 à l'Institut à l'adresse de Genève et à propos du projet de l'établissement d'une statistique intellectuelle de tous les pays, j'ai l'honneur de vous signaler l'envoi de notre Annuaire Statistique de l'année 1927 et les Aperçus statistiques sur l'enseignement primaire et secondaire en Finlande pendant l'année scolaire 1925 - 26, celles de nos publications qui se rapprochent le plus de la statistique dite intellectuelle.

Veuillez agréer, Monsieur, mes civilités respectueuses.

*Matti Rovers*  
Directeur.

Institut International  
de Coopération Intellectuelle  
Section d'Information.

P a r i s.

2 Rue de Montpensier (Palais-Royal)

Indexé A

*Rovers*  
*Bureau Central de Stat.*



Handwritten text, possibly a signature or name.

Handwritten text, appearing to be a letter or document, with some lines crossed out or heavily faded.

Handwritten text, possibly a signature or name.

Handwritten text, possibly a signature or name.

1951

Handwritten text, possibly a signature or name.

Handwritten text, possibly a signature or name.

8552  
aa

28 MAR 1928

B.X.29

Monsieur,

L'Institut international de Coopération intellectuelle désirerait avoir à sa bibliothèque une documentation aussi complète que possible sur la statistique intellectuelle des différents pays.

Nous vous serions très reconnaissants si vous pouviez nous envoyer les publications ayant trait à la statistique intellectuelle de votre pays.

Nous avons le plaisir de vous annoncer en même temps - si vous ne le savez pas encore - que le projet présenté par la Commission mixte des statistiques intellectuelles à la réunion de l'Institut international des statistiques, le 28 décembre au Caire, a été approuvé par cet Institut.

Veuillez trouver ci-joint, les vœux émis à cette occasion.

Si la Commission internationale de Coopération intellectuelle approuve le travail de la Commission mixte, nous espérons vous envoyer au début de l'automne prochain le rapport et les cadres pour la statistique intellectuelle, établis par cette Commission.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération,

Le Chef de la Section d'Information  
et de Documentation,

M. le Directeur du  
Bureau Central de Statistique de Finlande  
HELSINGFORS  
Finlande

Pour le Directeur et par autorisation  
H



10 MAR 1956

10 MAR 1956

I have been thinking about the  
the fact that the world is  
the fact that the world is  
the fact that the world is

the fact that the world is  
the fact that the world is  
the fact that the world is

the fact that the world is  
the fact that the world is  
the fact that the world is

the fact that the world is  
the fact that the world is  
the fact that the world is

the fact that the world is  
the fact that the world is  
the fact that the world is

B.X.29

g21 au

24 FEV 1927

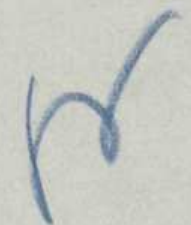
Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre N° 1281 du 15 Février et des renseignements fort intéressants qu'elle contient; ils seront soumis à la Commission Mixte de la Statistique Intellectuelle, lors de sa prochaine session.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Le Chef de la Section d'Information  
& de Documentation.

Pour le Directeur et par autorisation



(G. PREZZOLINI.)

Monsieur le Directeur  
du Bureau Central de  
Statistique de Finlande  
HELSINGFORS

Finlande



24 FEB 1957

SECRET

CONFIDENTIAL

SECRET

CONFIDENTIAL  
U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
1957 O - 345-000

BUREAU CENTRAL DE STATISTIQUE  
DE FINLANDE

Finlande

B.X.29

Helsinki — Helsingfors, le 15 février 1927

N:o 1281



Société des nations.

Institut international de coopération intellectuelle.

Genève.

Messieurs,

Ayant parcouru les cadres, que vous m'avez bien adressés et qui ont été projetés pour l'établissement d'une statistique intellectuelle de tous les pays, j'ai l'honneur de vous faire savoir, qu'il existe déjà en Finlande une partie de cette statistique à savoir celle de l'Enseignement. Comme presque tout l'enseignement est public - étant placé sous l'autorité publique - la statistique en est aisément contrôlée et par conséquent bien sûre. L'enseignement tout à fait privé ou libre, c. a. d. donné à la maison, est rare, et, comme il n'est pas contrôlé par l'autorité publique, il n'y en a point de statistique.

Quoique notre statistique de l'enseignement est organisée entièrement d'après les besoins spéciaux du pays, et doit naturellement toujours le rester, elle pourra répondre aux plus essentielles de vos questions. Classifications telles que des professeurs d'après leur âge, des élèves d'après âge et lieu de naissance, associations d'anciens étudiants etc. manquent.



A d'autres questions il nous est impossible de répondre à cause de la différence de l'organisation de nos institutions. Les nouveaux mariés par ex. n'ont pas chez nous à poser leur signature au registre de mariages; par conséquent leur faculté d'écrire ne peut pas être constaté à la dite occasion. Il en est de même sans doute dans plusieurs autres pays.

Quant aux autres objets de la statistique projetée, aux congrès, conférences, musées, bibliothèques, archives, théâtres, concerts, cinéma, radiophone etc. il n'existe pas encore chez nous de statistique officielle, qui pourtant, je l'avoue, pouvait être assez utile. Puisque la plupart de ces données devront être livrées par des institutions privées, qui n'ont point de subvention pour ce but, il semble nécessaire qu'on se contente à leur demander seulement les données les plus essentielles pour ne pas trop incommoder leur fonctionnaires, qui en général appartiennent au groupe des travailleurs intellectuels faiblement rémunérés, s'ils sont rémunérés du tout. A ces conditions, c. a. d. si les cadres de la statistique projetée sont limités aux questions principales, nous tâcherons de vous procurer les données désirées, si cela nous est possible.

Veuillez agréer, messieurs, mes salutations respectueuses.

*Matti Rönkä*

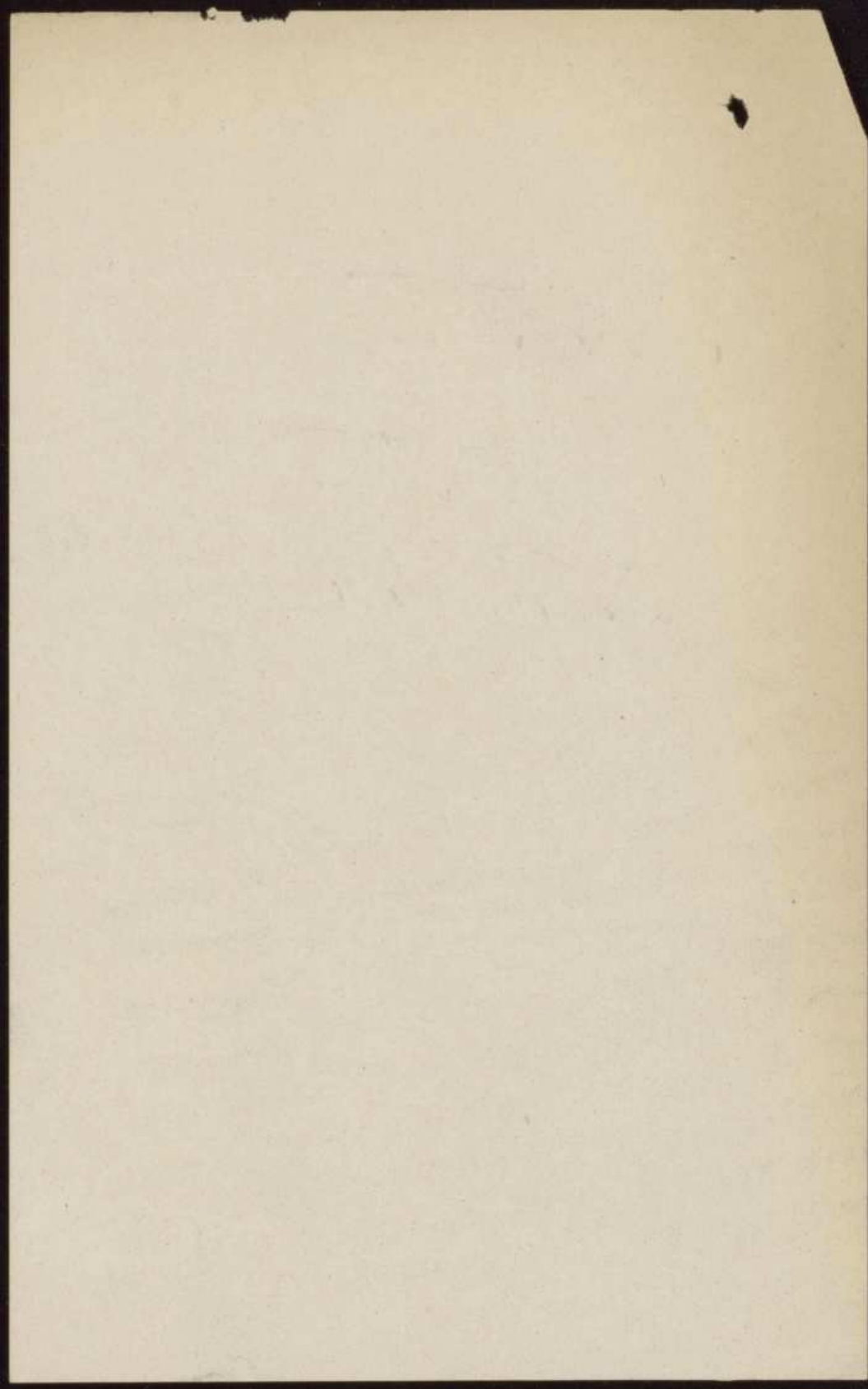
TERWAKOSKI  
Directeur du Bureau Central  
de Statistique de Finlande.

Lettre de réponse  
gardece pour la  
C. M. S. L.

W

22. II. 27





B.X.29

TC/JA - 11.II

da  
12 FEB 1927

Monsieur le Directeur,

Nous nous permettons de vous rappeler qu'en date du 11 décembre 1926 nous vous avons envoyé une lettre accompagnée d'un questionnaire au nom de la Commission Mixte de la Statistique Intellectuelle. Nous désirerions beaucoup pouvoir soumettre le plus grand nombre de réponses possible à cette Commission, lors de sa prochaine réunion du 28 février 1927, et il serait regrettable que celle concernant la Finlande nous manque. Du reste les questions posées dans notre lettre ne demandent pas une étude approfondie et minutieuse puisqu'il ne s'agit que de donner un aperçu sur ce qui a déjà été fait dans votre pays en matière de statistique intellectuelle et sur ce qui pourrait être entrepris, sans qu'il soit nécessaire de nous fournir les données statistiques elles-mêmes.

Dans l'espoir qu'il vous sera possible de nous renvoyer le programme d'une Statistique annuelle de l'activité intellectuelle, annoté comme nous vous l'avons demandé, je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Le Chef de la Section  
d'Information et de Documentation

Monsieur le Directeur  
Statistique Centralbyrien  
HESLORS  
(Finlande)

(G. PREZZOLINI)

IL

LL





B / X / 29

TC/RW - 12

aa 13 JANV 1927

gm

Monsieur le Délégué d'Etat.

Au mois de décembre dernier, nous vous avons prié de bien vouloir transmettre un questionnaire au Statistiska Centralbyrïen, Helsingfors. Nous n'avons reçu jusqu'ici aucune réponse à cette enquête.

D'autre part, nous avons fait parvenir à ce Bureau, au début du mois de décembre, un Programme détaillé de la Statistique intellectuelle, accompagné d'une notice explicative et rédigé par une Commission mixte, et composée de représentants de l'Institut International de Statistique et de ceux de l'Institut International de Coopération Intellectuelle; qui s'est réunie récemment à l'effet de préparer les cadres d'une future Statistique Intellectuelle internationale.

Nous vous envoyons, sous pli séparé, le double de ces documents, et nous nous permettons de solliciter votre intervention auprès des personnalités compétentes de votre pays, pour que le Statistiska Centralbyrïen nous fasse tenir, autant que possible avant le 28 février date de la prochaine réunion de la Commission mixte, une réponse précise et détaillée à cette enquête, dont je me permets de vous signaler l'importance.

Veuillez agréer, Monsieur le Délégué d'Etat, l'assurance de ma haute considération.

Le Chef de la Section  
d'Information et de Documentation

Monsieur le Professeur  
Jarl Werner SÖDERHJELM  
Ministre de Finlande à Stockholm  
Délégué du Gouvernement finlandais  
auprès de l'Institut International  
de Coopération Intellectuelle.  
Légation de Finlande  
STOCKHOLM

80

11

f. Ser.: A.I. 98



1/10/58

8 P. I. A. : 528 f

11 DEC 1926

Monsieur le Directeur,

Lors de l'envoi de notre première lettre, accompagnée d'une liste des sujets pouvant donner lieu à une statistique intellectuelle, nous vous avons annoncé un cadre plus détaillé pour réaliser cette statistique. Pour mieux élaborer ce cadre, l'Institut de Coopération intellectuelle a jugé opportun de se mettre en contact avec l'Institut international de Statistique et de former une Commission mixte de la Statistique intellectuelle.

Vous trouverez ci-joint un résumé des décisions prises par la Commission, ainsi qu'un plan détaillé des questions qu'elle juge utile de voir figurer dans une statistique intellectuelle.

La Commission se rend parfaitement compte qu'il est difficile d'obtenir immédiatement tous les renseignements contenus dans ce questionnaire, mais il serait désirable que des efforts soient faits pour que le plus grand nombre de ces questions, si elles ne sont pas encore étudiées, puissent être mises à l'étude.

Bien qu'il vous ait paru impossible de répondre à notre première lettre du mois de mai de cette année, la Commission espère que vous voudrez bien prendre en considération les questions qu'elle vous pose. Il semble qu'il est de l'intérêt même de votre pays qu'il soit tenu compte de sa production et de son organisation, lors de l'établissement définitif des cadres d'une statistique intellectuelle.

On conçoit, en effet, toute l'importance qu'une statistique ainsi comprise peut avoir, non-seulement comme source de renseignements pour la Société des Nations, mais encore comme recueil de références sur les ressources intellectuelles de votre pays.

Les différentes sections de l'Institut international de Coopération intellectuelle ont entrepris des enquêtes qui peuvent paraître faire double emploi avec le questionnaire ci-joint, mais ces enquêtes ne concernent que des sujets particuliers et limités à propos desquels il était urgent que l'Institut fût renseigné. Les résultats de ces enquêtes, dont les doubles ont dû être gardés dans vos différentes administrations, pourront, sans doute, faciliter votre travail de centralisation.

Les enquêtes entreprises sont les suivantes :

Section scientifique : Enquête poursuivie auprès des bibliothèques de tous les pays en vue de la constitution d'un Office international de renseignements.

Février 1926



822 94  
Section universitaire : Enquête effectuée annuellement auprès de toutes les Universités et Ecoles supérieures du monde, pour obtenir des renseignements sur leurs relations et leurs échanges internationaux. (Les réponses paraissent dans le Bulletin des Relations universitaires).  
Janvier 1926

Entr'aide : Enquête sur les bourses post-universitaires, nationales et internationales, adressée aux Commissions nationales de Coopération intellectuelle ou à d'autres institutions compétentes, dans les pays où il n'y a pas de Commission nationale.  
Décembre 1926

Section artistique : 1° Enquête auprès des musées d'art du monde entier en vue de l'établissement d'un Répertoire international des Musées.  
Avril-Mai 1926

2° Enquête concernant des collections de photographies d'œuvres d'art (clichés ou épreuves) envoyée aux musées d'art, aux grandes bibliothèques et aux Universités, en vue de l'établissement d'un Répertoire international de collections photographiques, en cours de publication.  
Avril-Mai-Juin 1926

3° Enquête auprès des musées auxquels sont rattachés des ateliers de moulages, en vue d'échanges de moulages.  
Juin 1926

4° Enquête au sujet des méthodes scientifiques pour l'identification des œuvres d'art, faite auprès de spécialistes, d'associations d'artistes et de conservateurs de musées.  
Mai 1926

5° Enquête concernant les arts populaires des différents pays, faite auprès des Comités nationaux de Coopération intellectuelle.  
Novembre-Décembre 1926

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Le Chef de la Section  
d'Information et de Documentation

( G. PREZZOLINI )

Monsieur le Directeur  
Statistica Centralbyrien  
HELSINGFORS  
FINLANDE

B/E/29

14 Mai

6

Monsieur le Directeur,

L'Institut International de Coopération Intellectuelle de la Société des Nations serait particulièrement désireux d'avoir des renseignements statistiques les plus complets possible sur la vie intellectuelle dans tous les pays. Nous avons consulté l'annuaire publié par votre Bureau et nous nous sommes rendu compte que vous donniez quelques-unes des indications qui nous intéressent. Vous serait-il possible de centraliser aussi pour la Finlande les autres renseignements touchant à la vie intellectuelle ?

Vous trouverez ci-joint une note indiquant les questions principales qui nous paraissent pouvoir fournir matière à une statistique. Ce n'est là qu'une ébauche. Si vous croyez pouvoir collaborer avec nous, nous vous soumettrons un cadre de travail plus complet. Au cas où vous auriez quelques suggestions à faire nous les accepterions avec reconnaissance. Si vous ne pouviez centraliser tous les renseignements, voudriez-vous avoir l'obligeance de nous dire à qui nous pouvons nous adresser pour avoir des réponses aux diverses questions qui se posent pour nous ?

Nous serons toujours heureux de pouvoir vous rendre service à notre tour et nous vous prions, Monsieur, d'agréer l'assurance de nos sentiments très distingués.

Le DIRECTEUR;

Monsieur le Directeur de  
A Statistica Centralbyrien  
HELSINGFORS

Finlande

(J.Luchaire)



